

The Viveka Chintamani

A Monthly Tamil Magazine and High Thought Review.

Devoted to the Diffusion of Practical Truth and Knowledge and to the
"Children's Movement."

Dealing with the Principles of Education, Psychology, Soul-culture, and Ethics.
Adapted for Use in Homes and Schools

God is Love: Knowledge in power : AUM.

"Love and Learn"—"ஒதுவதோழியேல்."

SATYAMEVA JAYATE.

Vol. XXI.

(For the Tamil Year Pramaleesa)

April 1913—March 1914.

வி வே க சி ந் த ட ம னி.

அறிவைப் பரவச்செய்வதற்கான மாதாந்தரத் தமிழ்ப் பத்திரிகை.

அறிவுடையாரேல்லாழுடையார் அறிவிலா

ரேன்னுடையரேஞுமிலர்.—திருக்குறள்.

ஏற்க கசறக் கற்பவை கற்றின்

நிற்க வதற்குத் தக.—திருக்குறள்.

21-ம் புத்தகம்.

(இரமாதிரவுஸ)

1913-இல் எப்ரல்மீ முதல் 1914-இல் மார்ச்சம் வரை.

PUBLISHED BY

THE SECRETARY, DIFFUSION OF KNOWLEDGE AGENCY,
For The Lalita Publishing Co., (Sole Agents and Managers),
Lalitalaya, 19, Adam St, Mylapore Madras, S.

1913-1914.

Bound Vol. Rs. 5.]

All Rights Reserved.

[Unbound Vol. Rs. 4.

The Copyright of every article first published in this volume is vested solely in the Editor and Registered in his name.

TABLE OF CONTENTS.

iii

1913 வரு மேடு 2-வது சந்திகை.

1.	“ஸ்தம்வத”	...	...	...	34
2.	இறந்தவாரத்தில் ஸ்தாபித்துள்ள குருகுல வித்யாச்சரமமும் அதன் வகுப்பியமும்	...	...	...	36
3.	“சங்கீத ரத்னவளி”—வியாசனம்	...	...	...	39
4.	ஸ்ரீயாத்ரே நம:	...	...	...	42
5.	சரித்திரவிலாசம்	...	...	...	44
6.	சாஸ்திராத்தக் குறிப்புகள்—“வாசிவசம்”	...	...	...	47
7.	கர்மமே கொல்லுவிக்கும்	...	...	...	50
8.	ஆங்கிலை பூர்வ சரித்திரக் கலைகள்	...	...	...	52
9.	ஸ்ரீசங்கரர்	...	...	...	54
10.	லலிதாம்பாள் சரித்திரம் VII.	...	...	...	55
11.	தயாகங்கள்—ஒரு துப்பறியும் கலை அட்-I	...	...	...	57
12.	ஸ்திரைகள் பக்கம்—சந்திப்பிலைமை	...	...	...	58
13.	சிறுவர்களை பக்கம்—இணைப்பிரியா ஏற்றுமை	...	...	...	60

No. 3, FOR MAY 1913.

CHILDREN'S SPECIAL: H. E. Lord Hardinge's Birthday.

1913 இல் துனிமூடி 3-வது சந்திகாக.

ஸ்ரீ யூரார்டின்சு ஸுபக்தி: விசேஷப்பதிப்பு.

1.	இந்தியாவின் திருப்பள்ளியெழுஷ்சி	...	...	...	66
2.	சென்னை நிர்வாகமும் ஜாத்தக்கன் காட்சிசாலை	...	...	...	68
3.	தயாக்காரர்—அந்தியாயம் 2	...	...	...	70
4.	சிரஞ்சியலியகவிருப்பது எப்படி?	...	...	...	73
5.	எனிடாம்பான் சரித்திரம்-VIII. விவாகம்	...	...	...	75
6.	வித்யா சம்பந்தமான குறிப்புகள்	...	...	...	78
7.	லீகாக்கத்தி—அவன் பாக்டியம், 1-ம் அத்தியாயம்	...	...	...	80
8.	ஆங்கிலேயர் பூர்வாரித்திற்கக்கூடங்கள்:—பி. ஆர்த் அரச�தும் இராஜ வீரங்களும்	...	...	...	82
9.	ஐக்-மோஹன தாஸர்கள் (ஒரு சிறாசை)	...	...	...	83
10.	“சதுஷ்கரணதாரணை,” அல்லது, என்கு சாமர்த்திய சகோதரர்கள்	...	...	...	87
11.	பேசுக்கள் பக்கம்—கற்புசிலைமை	...	...	...	90

TABLE OF CONTENTS.

12. விடுயத்திருட்டு:—இனாறுவட்டங்	...	...	...	93
13. புணினை மரம்	...	...	...	94

No. 4. From JULY 1913.

1913-லെ തിരഞ്ഞെടുപ്പ് 4-വരു ചന്ദ്രചികക.

1.	மயிலுபாக்மானம்	...	...	...	102
2.	இந்தியாவின் இராஜப் பிரதிசீதி	...	...	...	103
3.	ஸ்ரீ ஹரார்஥்ரங்க ஜயங்கி	...	...	...	104
4.	ஹருதாஞ்சலி	...	...	...	107
5.	குழந்தைகளுக்குக் கவியின் கொடை: “யோக்கியன்”	...	...	...	109
6.	வரசுவி ரவிந்தராந்த் தாகோர் பிரார்த்தனைக்கொந்து	...	...	...	110
7.	மூன்று மந்திரங்கள்	...	...	...	110
8.	குழந்தைகள் வாழ்த்துத்தத்துறை	...	...	...	111
9.	ஐக்மோஹனதாஸர்க்கன்-ஒரு சிறுக்கநை	...	...	...	112
10.	வீரர்வாங்கம்: 1. சித்தார் ராணி பத்யினி	...	...	...	116
11.	வித்யா கலை: கொஞ்சிவாய்ப்பிஸாச—	...	...	...	123
12.	யானை	...	...	...	127
13.	பால பிருங்கதாவனம்	...	...	...	131
14.	தமிழ் பாலூர்: ஞானமும் அபிவிர்த்தியும்,	...	...	...	131

No. 5. For AUGUST 1913.

TABLE OF CONTENTS.

3

11. A Kindergarten Story	...	...	...	...	...	...	...	...	163
12. Notes and Reviews	...	...	...	—	...	...	...	...	169

1913-இல் ஆகஸ்டே முதல் வாரது கர்த்திகை.

1.	தேசத்தார் ஆஸ்தி	...	...	...	138
2.	தசைலுக் கொள்கைகள்	...	...	...	140
3.	அனவிலா அண்பு—வரசவி ரவீங்கிராந்தி நாகோர் இயற்றியது	...	...	...	140
4.	அரசர் பிரதிச்சிதமை அன்பாங் குழுங்கைகள் கல்வரவு கூறி யழைத்தல்	...	...	...	142
5.	நாங்கள் புகைக்கப்பல் பார்க்கப்போனது	...	...	...	145
6.	கீர்த்தனம்—வாழ்வின் சீலை	...	...	...	148
7.	ஐகமோஹன நாஸர்கள்	...	...	...	149
8.	ஷசிகள் செய்யும் வகை	...	...	...	152
9.	சரித்திர விலாசம்	...	...	...	156
10.	உபாத்தியாயர் பக்கம்	...	...	...	159
11.	பாலபிருந்தாவனம்: ஒரு போதனைதை	...	...	...	163
12.	விமர்சனைக்குறிப்பு	...	...	...	166

NO. 6. FOR SEPTEMBER 1913.

1913 ஆம் செப்டம்பரிமை 6-வது கஞ்சியக.

1.	வைவிராயின் விஜயம்	...	...	...	178
2.	உண்மை மானுக்களும் அவர்ப்பாடு என்னும் சமங்கி சேவையும்	...	...	...	180
3.	தீவை யிருப்பதேன்?—வரகவி ரலிந்திரநாற் தாகோர் செய்த உபச்யாஸ ஸாரம்	...	...	...	182
4.	அடுக்கம் பாலப்பறுந்தாவனக் குப்பி	...	...	...	184
5.	“கல்லிதூட் தேரை” போல் காணப்பட்ட மனிதன்	...	...	...	185
6.	தயார்க்கந்தான்—அத்தியாயம் 3	...	...	...	188
7.	வானரங்கள்	...	...	...	191
8.	கோடைசுவரன் குழை	...	...	...	193
9.	வாழ்வகுட்டா	...	...	...	198
10.	லீலாக்கந்தரியின் பாக்கியம்: அத்தியாயம் 2.	...	...	...	199
11.	வைவிராயின் விஜயம்: குழங்கைகளுக்கான வேண்டுகோள்	...	...	...	200

TABLE OF CONTENTS.

12. சரித்திர சம்பந்தமான குறிப்புகள் — மஹாபலிபுரம்	...	...	201
13. இறவர்க்கான பக்கம்— ஒன்றை கணத்	...	...	206

No. 7. For OCTOBER-NOV 1913.

The Vivekachintamani Children's Record: Issued in honour of the Viceroy's Visit.

1. The Viceroy's Visit: "I am your father, you are my children."—H. E's Address at Cawnpore	...	...
2. The Students' and Children's Address of Welcome to H. E. the Viceroy and Lady Hardinge, C. I. (Tamil)	...	...
3. The New Ideal of Citizenship: The Viceroy and Student Population: Circular dated 20th September 1913.	...	...
4. The "All-India Children's Memorial" Movement: Open Address by Parents of India, to the Vice-Chancellor of the University, urging a Plea for laying the foundation of true Education in the hearts of Children by the Viceroy.	...	...
5. Note from the Watchtower, by 'Night-Vigil' at the Altar of Public Opinion, with Viceroy's Invocation for Blessings	...	...
6. The Students' and Children's Address to the Viceroy and Lady Hardinge C. I. (Approved English Version).	...	...
7. The Children's Song of Welcome to the Viceroy: English version with the original in Tamil.	...	...	of India.
8. Three Words of Strength: " <i>Hope, Faith and Lore</i> ": Supreme message of the Sovereign, the Viceroy and	...	...
9. The "All India Children's Memorial": Sequel to the "Children's Day" Movement with Letter to the Editor's Table.	...	...
10. The Children's Tribute of Love: Reproduced from the Children's Day Record of the Vivekachintamani.	...	...
11. The Children's Prayer (Tamil) from Rabindranath Tagore's <i>Gitanjali</i>	...	...
12. "Let the children come unto me." with Sri Vang Rishe's Song of the Child	...	...
13. "The Children's Anthem":—"Hridanjali":—The Hearts Tribute (Specially Composed for the Children's Day)	...	...
14. Burns' Gift to the Bairns: The "Honest Man."	...	...
15. The Multi-Millionaire's Secret or That which Money cannot buy.	...	...
16. The Viceroy's Visit and its significance to the Children's Movement.	...	...
17. Mr. Rabindranath Tagore awarded the world-renowned Nobel Prize of 8,000 for Literature (School children.	...	...
18. The Children's Day Movement in India: Inaugurated by their Excellencies Lord and Lady Hardinge: Address to	...	...
19. The Viceroy's Acknowledgment of the Children's Address: Press comments on The Viceroy's Visit:	...	...
20. Acknowledgment-coupon with details to be filled and returned by school-authorities (Important).	...	...

Nos. 8 & 9. For NOV-DECEMBER 1913.

The South African Question and the Children's Record.

1. Character Study: M. K. Gandhi, Ear-at-law	...	...	...	...	...	...	250
2. Biographical Sketch: M. K. Gandhi, Bar-at-law	...	...	...	...	...	...	259
3. The Viceroy on the Principle of Passive Resistance or Soul-Force	...	...	...	...	...	...	265
4. Leela Sundari—Her Fortune-III	...	...	...	...	...	...	266
5. The All-India Children's Memorial Movement	...	...	...	...	...	...	267
6. The Viceroy & the Cultivation of the Vernaculars	...	...	...	...	...	...	270
7. The Multi-Millionaire's Secret, or That which Money cannot Buy	...	...	...	...	...	...	271
8. Short Story: The Missing Man	...	...	...	...	...	...	274
9. Scintillations from the Life of a Kindergarten Child: My School and School Experience	...	...	...	...	...	...	278
10. The "Children's Day" Movement and Its Sequel: The All-India Children's Memorial	...	...	...	...	...	...	282
11. The Children's Day Record: Opinions	...	...	...	...	...	...	281

1913 ஆந்திரப் பிரதீசம் & 9-வது சுதாக்கை.

1. மோஹனதால் கர்மசந்தர் காங்கி: குணவிசேஷம்	...	...	...	...	...	250
2. மோஹனதால் கர்மசந்தர் காங்கியின் சரித்திரச் சகுங்கம்	...	...	...	...	...	259
3. சிவத்ரம் சியாய்த்தைப்பற்றி அரசர் பிரதிச்சிலையர்கள் அபிப்பிராயம்	...	...	...	...	...	265
4. வீலா சுந்தரி—அவன் பால்கியம், அத்தியாயம் 3	...	...	...	...	...	266
5. பால்போத ஸம்ஹதி செலவை ஸாதனம்	...	...	...	...	...	267

TABLE OF CONTENTS.

vii

6. அரசர் பிரதிச்சிதியும் ஸ்வபாலூபிலிர்த்தியும்	...	...	...	270
7. கோட்டைவரன் குறை: பண்துக்கெட்டாமை	...	...	...	271
8. சிறு குத்தகை: காலூமற்போன மனிதன்	...	...	...	271
9. பாலபோதமுன்றியும் பன்னிப்படிப்பும்	...	...	...	278
10. குழங்கைகள் கொண்டாட்ட ஸாதனம்	...	...	...	284

No. 10. For JANUARY 1914.

The Education of Young India and the Children's Record.

1. Education: The True Wealth of Nations (Lord Hardinge on the Education of Young India)	...	...	284
2. The Literates and the Masses	...	...	236
3. The Crown or Humiliation of Kabir and the Woman (After Rabindranath Tagore)	...	...	287
4. Necessity Knows No Law	...	...	291
5. Easy Talks on Health-Culture I	...	...	292
6. Sketches of Village Life	...	...	295
7. East and West, Or, Spirit and Matter	...	...	309
8. Debt Incurred Must Be Paid	...	...	300
9. Teachers' Column: Old Methods and New: 'Child-study' and 'Nature-study'	...	...	303
10. Children's Record of Social Service from Ancient Times	...	...	301
11. Queries and Answers	...	...	309
12. Transfusion Column: The Children's Delight: 'The Fairies'	...	...	307
13. Short Story: Kamalakshi	...	...	310
14. Press Notices	...	...	314

1914 ஆம் ஆண்டிய மூலம் 10-வது கால்தேக.

1. வித்யாதனமே தனம்	...	...	...	284
2. படித்தவர்களும் படியாதவர்களும்	...	...	...	286
3. காலிவாசியும் தாசிவேசியும்	...	...	...	287
4. ஆபத்துக்கு தோல்மில்லை	...	...	...	291
5. சுதீவில் ஸ்ரத்து ஸம்பாஷணை-I	...	...	...	292
6. சிராமவாச விசித்திர விலாஸம்	...	...	...	295
7. இந்திராவும் விரோதனானும்: "அறிவு அறியாகை" ஒரு காலை	...	...	...	296
8. கடன்பட்டார் உயன்பட்டார்	...	...	...	300
9. உபாத்தியார் பக்கம்: பழையன, புதியன,	...	...	...	301
10. பாலபோத ஸம்ல்லி சேவை ஸாதனம்	...	...	...	303
11. பிரான்னேஷ்ரம்	...	...	...	307
12. குழங்கை-மனக்களிப்பு: கைஞானக்கம்	...	...	...	309
13. கமலாக்ஷி-ஒரு சிறு காலை	...	...	...	310

No. 11. For FEBRUARY 1914.

The Inculcation of Ideals of Social Service.

The Problem of Child-Education or the True Making of Man.

1. The Montessori System: A Woman's Work in Education	...	...	...	...	316
2. The Economic Value of Education	...	...	...	...	317
3. Easy Talks on Health-Culture II 'Health is Wealth'	...	...	...	...	319
4. The First Need of the Village	...	...	...	...	323

TABLE OF COEFTS.

5. Maiden Sacrifice of Modern Society	...	...	...	...	...	...	...	326
6. Children's Record of Social Service: A Heroic Maiden's Appeal to Noble-minded Youths	...	...	...	...	...	...	...	326
7. Puranas: What They Teach	...	...	...	...	...	...	...	331
8. Village Life and Economics: A Pen-Picture, Village Education (Nature Study &c.)	...	...	...	...	...	...	...	333
9. The Depletion of Village Life	...	...	...	...	...	...	...	335
10. The Economic Survey of Village Life	—	...	...	...	...	...	...	336
11. Short Story: Vaidyanathan	—	...	...	...	...	...	...	437
12. Notes & Reviews	—	...	...	...	...	...	...	340

1913-இல் பிராவர்ட் 11-வது சந்திகை.

ஸமந்தம் சேலவு ஸாதன போகம்.

1.	மாந்திஸ்ஸி வித்யாத் துவமும் முறையும்	...	...	...	316
2.	வித்யாத் துவமும் போதனுமுறையும்	...	...	...	317
3.	சக்ஜீவலாதன ஸம்பாத்தினே, II ஆயுராரோக்ய ஸம்பத்துவித்தி	...	...	...	320
4.	கிராமத்துக்கிண்மியமையாத நாட்டுப்படிப்பு	...	...	...	323
5.	ஸாவிலா பிராணபரித்தியாகம்	...	...	...	326
6.	பாலபோத ஸமஷ்டி சேவை ஸாஸனம்: தற்கால தாடகை வாங்கு கண்ணியாபலி	...	...	...	323
7.	புராணங்கள்: அவற்றின் பிரயோஜனம்	...	...	...	335
8.	ஸமஷ்டி வாழ்க்கையும் செல்வச்செட்டும், நாட்டுப்படிப்பு (பிரகிருதிலித்தை)	...	...	...	331
9.	நாட்டுப்புறநிலைகளே	...	...	...	335
10.	கிராமவாசச் செட்டு	...	...	...	337
11.	சிறங்கதை: வைத்தியாகான்	...	...	...	340

No. 12. For MARCH 1914.

1. Our Coming of age: <i>The Triumph of Soul Over Environment</i>	...	...	...	...	348
2. Mrs. Henry Fawcet—The Great woman with the Child-heart	...	...	...	...	352
3. The Forces of Gravitation	...	...	...	...	355
4. Ceylon	...	...	...	...	361
5. "Same Mistaken Notions of Civilisation"	...	...	...	...	367
6. Short Story:—Vaidyanathan	...	...	...	...	373
7. Samashri-Sevai Sadan or the Social Service Institute	...	...	...	...	375
8. The Problem of Child Education	...	...	...	...	376

1914-லെ മാർക്കറ്റ്-12-ലു ചന്തിക്കെ

1. “பூர்ப்பு ஸம்பங்கம்” அல்லது விலைகளின்தாமணியின் 21-வது அப்பட்டர்ஸ்தி	349
2. குழந்தை மனம் மாருத ஒரு மதியூகமங்களியின் சரித்திரம்—மிள்லஸ் ஹெண்றி பாஸெட்	353
3. பநார்த்தங்கள் தமிழுள் சிகமூழ் முக்கிய ஆர்வணங்கள்	355
4. இவங்கை	361
5. கவனாக்டீக் வேலைகள்	367
6. ஒரு சிறு கணத்—வைத்திபாதன்	373
7. சமஷ்டி சேலவை ஈாதம்	375
8. பால்டோபாத வித்யாவிதயம்	376

Full term Copyright secured in every page, part and volume; and the right of reproduction, revision and republication strictly reserved by the Editor and Publisher. Due notice of subsisting Copyright in every issue and article was given and published in the Fort St. George Gazette in 1892. Pilfering prohibited, which please note.

"Give me not O God, that blind, fool faith in my friend, that sees no evil where evil is;
but give me, O God, that sublime belief that seeing evil I yet have faith."

"Seek Truth wherever you can find it!" But,

"Make your choice and stick to it till you reach the End!"

ஸ்த்தியம் வத—SPEAK THE TRUTH.

"HITCH YOUR WAGON TO A STAR."

"TO THINE OWN SELF BE TRUE."



அன்பேயன்: அறிவேசக்தி: ஓம் தத்ஸ்தி

ஸ்த்தியமே ஜேய்—SATYAMEVA JAYATE.

[God is Love: Knowledge is Power: Aum

புக்கம். 21.]

1913 மூல எப்ரஸ்மீ.

[சுஞ்சிடக, 1.

"To sell the mind for money is a greater sin than

to sell the body."

NOTICE.

The Editor of the *Vivekachintamani* while thanking his contributors for their valuable contributions, would like to draw the attention of the public to the fact that in pursuance of the uniform policy of this journal, articles could be received only on the understanding that the entire copyright in the articles should be vested solely in the Editor. It would not have become necessary to mention this matter now but for the fact that literary pilfering is becoming more and more prevalent in the journalistic world; and the intentions of the contributors who have by their free gift of the manuscripts helped to further the objects of the Diffusion of Knowledge Agency which the Editor has been maintaining and working for the public good under great difficulties and trials for the past twenty-five years, are being sought to be frustrated by unscrupulous persons.

C. V. Swaminathaiyar, Lalita Publishing Co.,
Editor, & Founder V. C. Sole Agents and Managers
S. Subrahmaniem, 19, Adam St, Mylapore, S.
Joint Hon. Secretary,
Vivekachintamani Rev. Committee

1. அறிவைப்பரவுக்கெய்வதற்கான ம் விவேகாசித்தா மாணிக்கு வியாச, விதிய தான் செய்வோர் யாஹூரோ யாஹீலும் என்மொன அஷ்டத்தியான்தோடு பூர்வமதவும்மதமாய் விவாதப்பண்டு செய்யல் வேண்டும். தானம் செய்தின் தத்தாப்பாராம் செய் யக்டாத. தத்தாப்பாராசின்தமினர்க்கு விவேகாசித்தா மாணிக் கங்கப்பவைக்கொடிடாக்காதடிக்கும்.

2. உழைக்கும்வழி முன்றாத பிழைக்கவிட தேவீம் கில் தப்பிலின் கமலம் மோசாஞ்செய்யாதபடி விவேக சித்தாப்பனியிலுள்ள தத்திரமெல்லா மெம்ப்ரேயரினம் யாருமென்ற உட்பட்டி ஆதிமுதந்தெண்டே அர்க்கார் கொடும்படி தாக்கல் செய்யப்பெற்றிருக்கிறது

3. விவேகாசித்தாமணிலில்வரும் விவேகாசித்தாவுத அவைச்சுர்க்காவது எதன் எம்மதிவேகவிளக்கப் போக்கொவதுது தமிழ்ரோதமாபுப்போக்கித்துக் கர்ம விளக்கம் செய்வேர் பிழைக்கவிடத்திரியாப் புல்வியர் புகும் பாத்திரக்கிருப்புக்கார் கியாவர்: அடா-அது செய் கார் பாத-அது படுவர்: இப்பர் பிரங்கிடு மிது உத் தியம், உத்தியம், பல்குமிக்கும்கீருள்ளு பழவி யாண்டவன். வேலுயிலுத்தீரை. ஆண்டானத்தை யாப் பழங்கு உடன்பட்டான் கைசாற்றி த. ச.

Our Twenty-first Birthday Celebration.

விவேகசிந்தாமணி வாழ்த்து.

“வபுது இருபுத்தியோன்று.”

—————:(*)—————

“சிற்கிராமம் கைப்பழக்கம் செந்தமிழும் ஊப்பழக்கம்

கற்றெந்த கல்வியும் மனப்பழக்கம்”—ஒளவையார்.

I

ஓம்சன்ற சப்தத்துடன் பிறக்கீதன்!

தந்தன்ற சொல்லீத் தனர்க்கூட்டுறைன்!

ஸலிதுகீன்றே குரிப்பீனக்காட்டி

வரேண்பயன்றம்மை வாழ்த்தக்கீசட்டீடை!

பர்க்கீன்னாமுகம் மலர்க் கீதனை

தேவஸ்யன்ற தேர்மேலே வைத்தார்

தீமலியென்ற பின்னால் தொடர்க்கு

தீயிங்குன் முவக்கவே ஸைத்து

யீநிங்குன் ரைசம்பைப் புரக்கு

10. ப்ரசோதாத்தன ராக்குன் போலாவேன்!

II

தசவருஷி மிப்படிகான் தேபாமல்வளர்க்கீதன்

ஏகாதசருத்திரும் எனைத்தேடி வந்தார்கள்!

துவாதசமாம் விண்ணுபதம் விவேகமென்றறிவாய்!

த்ரயோதசமாம் பதின்மூன்றில் தானவனுய்ப்புக்கேண்!

சதுர்த்தசமாம் பதினாண்டில் புதிப்பனியானுணேன்!

பூரணமாய்ப் பதினைக்கில் மகிழுகப்பால்வடிய

ஷேடசமாம் பதினாறில் பழுனிவேலைத்தேடி பு

பதினேழில் தபசிக்ருது பாரௌல்லாப்புவன்றேன்!

பதினெட்டில் என்னுதர் பனிசெய்யலேற் றப்பின்

20. பத்தொன்ப தாமரண்டில் முத்தாரம்பூண்டேன்!

III

இருபங்கி லெஜயாண்ட் சந்தரமைக்கல்லு
சௌந்தரிய லஹரியவர் மதமீறவுண்டு
இருபத்தி பொன்றிலின் யுலகளையிடு
என்காதர் எனையறந்து என்னுள்ளேயெழுங்கப்
பொன்னுன பூஷணங்கள் பூதலத்தார்மகிழப்
பவண்மாற் ஹப் பதினுற மென்மேனியாகச்
சிந்தா மணியெனக்குச் சிறப்பாகவளித்து
விவேகசிந்தா மணியெனவே வாயாரவாழ்த்தத்
தாழால் உலகில்கான் தாழ்க்குமிரவாழ்தீதன்!

30. வாழ்வாரவாழ்வெனக்குக் கிடைத்தது யம்மா!

IV

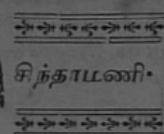
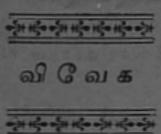
தாழாயல்தாழ்க்கீடூரன் காதனைவர்த்தனைக்கேண்!
வீழுமல் வீழ்க்கீடையவர் விசுவருபியானு
விசுவருபி யானுரை விராட்டாக சினைப்பிர
விசுவமெளாம் புக்குத்தெய்வும் என்றாதங்கணமர்!
விவேகசிந் தாமணியை விருப்புமுடனேக்கி
விவேகர் தான்வார மிசுவாசத்திட்டனே
விவேகசிந் தாமணியை வாசிப்பாரெல்லோரும்
வாழிமிக வாழிலென்று வாணிபதையறைந்தான்!
வாழ்வான வாழ்வெனக்குத் தந்தவென்னுதர்
40. தாழாமல் தாழ்க்கிண்ணு முலகுக்குழைஞ்சுக்!

V

பாழான சிக்கதைவுக்கு பரமேஷ்டி துணைபென்ற
தாழாமல் தாழ்க்குழைஞ்சுத் தர்மமேஜுபமன்ற
வாழ்வான வாழ்வெப்பற்ற வித்தோடுவரதுமாப்பத்
தாழ்வான சிக்கதையிட்டுச் சித்தேதுவினுமருசி
ஆழ்வரக்கிளைப்போலத் தாழ்க்காரத் தூக்கிசிட்டு
வாழ்வர்கள் வாழ்வே வாழ்வென்றுள்வாணி!
பாழ்த்தமனங்கெட்டுதென் ராதுதுசங்கே!
வாழ்ஜிவன் தத்பதமேயானதென் ராதுதுசங்கே!
கோழுமணம்தானே குடிகெடச்செய்யுமென் ராதுதுசங்கே!

ஓம் தந்ஸத்.

† 'பிரமயித்து, வாழுமாய்' என்றபடி.



விவேக

சிந்தாமணி

Educational Policy of the Government of India.

ஸர்க்கார் வித்தியாபிவிருத்தி முறை.

—(1):—

“சிற்றயிர்க்குற்றதுணை” கல்வியிலும் டீம வளர்தொண்டில்லை. கல்வி பென்றால் என்ன? “கற்றதோர் கல்வியும் மனப்பழக்கம்” என்ற ஒன்றையொர் வாக்கால், கல்வி பென்பது மனப்பழக்கமே, மனதைப் பழக்கும் முறை யெது வோ அதுவே கல்வியெனத் தக்கது. கல்வி யென்றாலும் வித்தை யென்றாலும் ஒன்றே, மனம் சங்கல்பவிக்கப் படுமாயுள்ளது. அதன் விருத்திக்கு சித்தயிருத்தியென்ற சொல்க்கிறது. இந்த சித்தயிருத்தியிலூல் மனம் விரித்து குயிக்கு அறிவுற்று சுகதுக்கீர்களை யலையிக்கிறது. அறிவை அறிவுதான் கல்வியின் பயன். அறிவு என்றால் என்ன?

“அரசமுதல வெழுத்தெல்லாம் ஆகிபகவன் முதற்றே யுலகு.”

அரசு முதலன் மூத்துக்களுக் கெல்லாம் மூல காரணமாய் எல்லா மூத்துக்களின் சப்தத்திலும் அந்தர்யாமியாய் விளக்குவது அ என்றும் சபதன்லரம், அதுபோல உள்குக்கெல்லாம் ஆகிபாயிருத்து எல்லாவற்றிலும் அந்தர்யாமியாய் விளக்குமவர் ஆகிபகவன்-ஆகி முதலராயுள்ள பகவான், அதாவது கடவுள். அறி வக்கெல்லாம் அறிவையிருப்பவர் இந்த ஆகிபகவன் தானே. மூக்கயலாம் கல்வியின் கோக்கமெல்லாம் அறிவுக்கறிவா யிருக்கும் ஆகிபகவனை யறிவதாயிருக்க வேண்டும்.

இதைபீ திருவள்ளநாவ காமலூர்,—
“அந்தசாஸாமபவென்கொல்லாறிவன்
ந்திருஷ்டஶாஶாத்ரெனின்”

என்ற தம் பொய்யாமூழியாற் புள்ளமைந்து கூப் போதித்தர்.

இந்தியா கவர்ன்மெண்டார் இப்பொழுது அவர்களுடைய வித்தாபியிருத்தி முறையைப் பற்றி ஒரு நின்ட தீர்மானம் செப்து பிரசரித்திருக்கிறார்கள். அது யள்ளியிருத்தி 1913ம் ஜூலையில் 21-ல் சிட்டிப் பிரசரிக்கப் பட்டிருக்கிறது * அதில் அவர்கள் செப்பக் கருதி விருக்கும் வித்தபாடி விருத்தி சம்பந்தமான ஏற்பாட்டைப்பற்றி வித்தாராய் எழுதியிருக்கிறார்கள். அதன் கருத்தைக் குறிப்பிடுமுன் வித்யா விழப்பாக இந்தியா கவர்ன்மெண்டார் செய்துவந்த பல ஏற்பாடுகளையும் கருக்கமாய்க் குறிப்பிடுவது ஒரு கும்.

1854-ம் வருஷத்தில் ஈஸ்டர்திபா கம்பெனி டைலர்க்கன் வித்தாபியிருத்தி வித்தாராய் பிரசரித்த கூதம் முக்கியமானது. அதில் தான் வித்தாபியிருத்தி வித்தாராய் கவர்ன்மெண்டாரின் பொறுப்பு இன்னதென்று அவர்கள் உணர்தார்களென்பது வெளியாகிறது. அப்புறம் லார்ட் மாசுலேசினிடைப் பிரபத்தனத்தினால் இந்தியாவில் ஆங்கிலேபாஸை மூல மாய் வித்தாபியிருத்தி செப்பக் தீர்மானிக்கப்பட்டது. ஆனாலும் ஸமஸ்கிருதம், அரபிக், பெர்ஸியன் மூலங்கள் ஆதிபாதைகளும், அவற்றிலிருந்தன்னடைன் ஹித்தி, முதலன் ப்ராக்கிருத பாதைகளும் கூடவே போதிக்கப்பட்டு வர்தன. ஸ்வபாதையைப் பராமரிக்காது யிடுவது தப்பிபண்டிரே யென்னினுர்கள்.

ஆங்கில வித்தையோடு புக்தான இங்கிலீஸ் ஸ்கல்களும் காலேஞ்களும் யூனிவர்ஸிடி களும் தலைபெறுக்கூடியின.

வார்ட் கர்ஸன் கவனர்ஜினாலாபிரிக்கை பில் 1904 மூலமாக்கம் 11-ல் இந்தியா கவனர்ஸ்மெண்டார் ஒரு நின்ட தீர்மானம் செய்து ஏராசிரித்தார்கள். அதில் இந்தியாவில் வித்பா பின்றுத்த விஷயமாய் ஸர்க்கார் செய்த முயற் சிவையும் அதன் பயனையும் காரிய காரண தோரணோடு சிகாரணைசெய்து பபன் சின் க்கத் தக்கதாய் குறிப்பிட்டிருந்தார்கள்.

1882-83-ம் வருஷத்தில் வித்தியாசிவிருத்தி விஷயமாய் சியமிக்கப்பட்ட 'எட்டுக்கேஷன் கமிஷன்' சபையார் செய்த சிபார்க்களையும் ஆராப்பந் தார்த்து அவர்கள் சிபார்க் செய்த சிர்திருத்தங்களை அனுஷ்டாதத்துக்குக் கொண்டுவர வேண்டியபிரயத்தைங்கள் செய்ய வேண்டியதைப்பற்றி ஏற்புறுத்திக் கூறினார்கள்.

பிறகு 1904-வது வருஷத்தில் ஏற்படுத்திய 'பூனிவர்விதி கமிஷன்' சபையார் செய்த ரிபோர்ட்டை பதுசரித்து இது வரையில் பரிசைகள் நடத்துவதைத் தொழிலாபிருத்த பூனிவர்விதிகளின் தொழிலைமாற்றி, அவை மானுக ரின் மனப்பழக்கத்துக்கு அதுகுணமான ஏற்பாடுகள் செய்ய வேண்டுமென்ற திட்டம் செய்தார்கள். அதை பதுசரித்தே புதிய பூனிவர்விதி ஆக்ட் சட்டமாகச் செய்யப்பட்டது. இந்த ஒன்பது வருஷங்களுமாக வித்தியாபி குறுத்தி சம்பந்தமாக அனேக மர்த்தல்கள் செல்யப்பட்டு வர்த்து, பூனிவர்விதி மெட்ரிக்கேஷன் பரிசை பொழித்தது. கைலங்கள் மானுக்கர்களின் ஈப்பழக்கம் மனப்பழக்கம், கைப்பழக்கம் முதலான இந்தியிய கிருத்திக்கை குணமான ஏற்பாடுகளை பதுசரித்து சித்த கிருத்தியை யுண்டுபண்ணி நன்டக்கைக் குதியான சிகைகளை பதுசரிக்க வேண்டுமென்ற திட்டம் செய்தார்கள். பூனிவர்விதி குழும் காலேஜ்களும் பரிசைக்குப் பின்னாலைத் தயார் செய்வதே பெரிய வேலையென்ற சினையாமல்

மானுக்கர்களுடைய மனப்பழக்கம் சிறங்கதாக வும் நடைப்பழக்கம் மிகுஞ்சதாகவுமிருக்க உழைக்க வேண்டுமென்ற திட்டம் செய்தார்கள்.

பூனிவர்விதிகளின் தொழில் உயர் கல்வி போதித்தல் என்று வற்புறுத்தினார்கள். அதற்கேற்ற ஏற்பாடும் செய்யலானார்கள். பரிசைக்குப் படித்தலும் பரிசைகள் செப்தலுமே பிரதானமாக விருந்த பழைய சியமத்தை மாற்ற அர்கள். போதனாசக்திவார்ப்பந்த போதகங்களைக் கொண்டு காலேஜ்களின் போதனாசக்தியை விருந்திசெய்ய பூனிவர்விதியார் பிரயத்தனம் செய்ய வேண்டுமென்ற சித்ததார்கள். இதை பதுசரித்து காலேஜ்களின் ஏற்பாடு முழுவதும் மாற்றாயிற்ற. இப்பொழுது இந்தியா கவனர்மெண்டார் பிரப்பித்திருக்கும் தீர்மானத்தில் இந்த 8-வருஷங்களாகச் செய்த முயற்சிகளின் பயனையும் இனி ஸர்க்கார் செய்யக் கருதிவிருக்கும் முயற்சிவையும் சாங்கோபாங்க்யாயக் குறிப்பிட்டு வெளியிட்டிருக்கிறார்கள்.

முதலாவது இந்திய சர்வர்த்தியவர்கள் கல்கத்தா பூனிவர்விதி சங்கத்தாருக்கு பதிதுறைத்தபோது "கல்வியிலுமில்லை சிற்றயிர்க்குற்றதுணை" யென்ற முதலரையின்கருத்தைப் பெரிதும் புகழ்ந்து கொண்டாடி அவர் டில்லியில் வந்து சர்வர்த்தியாக முடிகுட்பப் பெற்ற தற்கு அடையாளமாக இனி ஸர்க்கார் வித்யாபினிருத்தி விஷயத்தில் அதிக ஆக்கம் கொண்டுமூழப்பதன்றி கற்றதோர் கல்லியின் பயன் அவரது பிரஜைகளின் மனப்பழக்கம், கைப்பழக்கம், கைப்பழக்கம் இவற்றில் வினாக்கும்படி செய்யப் பிரயத்தனம் செய்வார்கள் என்றதையே கவனிமெண்டார் தங்களுக்கு வேத வாக்காக்க்காண்டு (அறிவு சிறைத்துப்பேசுமாகக் கொண்டு) ஜக்கத்தை கைவிடாமலுமூக்கக் கருதியிருப்பதை வெளியிடுகிறார்கள்,

இரண்டாவது—"Formation of character"—குனம்சிறையக் குற்றம் நீக்கும் மனப்பழக்கம் எதுவோ அதுவே ஸர்க்கார் ஆகரவக்கேற்ற வித்யாபிலிருந்து முறையும் அவர்களுடைய வித்யாமுறையின் பிரதம நோக்கமுமாயிருக்க வேண்டுமென்று தெரிவித்திருக்கிறார்கள். இதற்கு "Moral and religious eduction"—சன்மார்க்கம் சலஹமார்க்கம் என்று சொல்லக் கூடிய இருவகை மனப்பழக்கம் இன்றியமையாதனவென்றும் ஒப்புக் கொண்டிருக்கிறார்கள். சன்மார்க்கமாவது!—கசடறக் கற்றலும், கற்படி சிற்றலுமாம்.

"கற்கக்கடறக், கற்பலவைகற்றபின்
சிற்றவதற்குத்தக!"

என்றார் திருவள்ளுவரும்.

கற்பனவற்றை மனதின் கசடு (அழுக்கு) அற (சீங்க)க் கற்கவேண்டும் (மனப்பழக்கத்தால் ஆய்வுத்தேர்ந்து உள்ளறிவுவரை உணரல் வேண்டும். அப்படி மனதின் அழுக்காறு நீங்கக் கற்றபின் அதற்குத் தக்கவாறு நடத்தவில் சின்ற தான் கற்றதைச்சாதிக்க வேண்டும். இது தான் Moral Education.—சன்மார்க்க வித்தை.

ஸஹமார்க்கமாவது:(Religious Education): "கடவுளும் நானு மொன்றுனேன்" என்ற திருமந்திர உபதேசம் பலிக்க, மனம் சித்த விருத்தி நிரோதனத்திற் பழகிய பழக்கத்தினால், "அலையற்ற சீர்போல்" சங்கல்ப விகல்ப சேஷ்டைகளற்றதாகி சின்ற நிலையில் சாக்ஷி மாத்திரமாய் விளங்கும் வைவத்தைக் கண்டறைப்பித்து அந்த ஸ்வானுபவத்தால் ஸர்வ சாக்ஷியாயுள்ள கடவுளை யன்றந்து அவரும் நானும் ஒன்றுன் அபேதத்திரிசனத்தால் ஸத்திய ஞானம் பெற்று சித்தியத் திருப்தி யடைதலாம். இந்த இரண்டும் கல்வியின் உண்மை நோக்கங்களாம். திருவள்ளுவரும் இதையே

வற்புறுத்தி "அறிவுடையாரெல்லா முடையார்; அறிவிலாரென்னுடைய ரேதுமிலர்" என்று முன்னவராது மனத் திருப்தியையும் பின்னவரது அதிருப்தியையும் வற்புறுத்திக் கூறலார்.

ஸாதனமான இவ்விரண்டு மூலக் கொள்கைகளையும் ஸர்க்கார் கைப்பற்றினதற்காக எல்லாம்வெல்ல சுசன் திருவுரூபீசு சித்தித்துத் துதிக்கின்றோம். இந்த நோக்கத்தை மறக்காமலும், கைவிடாமலும், மலையிலக்காக மனத் திற் கொண்டுமூப்பதுதான் கஷ்டம். இந்தக் கஷ்டமான வேலையைச்செய்ய சர்க்கார் கடமைப் பட்டவர்களே. ஏனெனில் "மன்பதை செப்பஞ்செயல்" அரசனுடைய முக்கியக் கடமையாம்.

இதையுலுசரித்து பிரதம வித்தையையும், அதற்கு மேற்பட்ட துவிதாத்மகமான (secondary) வித்தையையும் சீர்பெறச் செப்பம் செய்ய முனைந்திருக்கிறார்கள். சுவரில்லாமல் சித்திரம் எழுத முடியாதென்கிற வசனத்தையுலுசரித்து, நல்ல கட்டடமும், மற்ற தனவாடங்களும் பூரணமாயிருக்க வேண்டி அதற்காக தனமுதலி (grants) செய்திருக்கிறார்கள். பிரதம பாடசாலைகள் அதிகமாகவேண்டும். பிரதமபாடசாலைப் போதகாகி அறிவு விசாலப்பட வேண்டும். போதகாசரியின் அறிவு விசாலப்படா விட்டால் விசாலமான கட்டடங்களால் மட்டும் பிரயோசனமில்லை. மனப்பழக்கத்தோடு கைப்பழக்கமும் சேர தோட்டங்கள் முதலான உபகரணங்களும் வித்யா சாலைக்குத்ததாகவே யிருக்கவேண்டும். பணத்தாலாவது மனத்தாலாகுமென்று நினைக்கிறார்கள். பணமும் மனமும் ஒன்று சேர்ந்தாலன்ற அறிவு பிரகாசிக்கும்யனம் அதை மதியாது. பணமும் மனமும் ஒன்று பட்டால் குணமும் உண்டாகும்.

இந்த இரண்டு நோக்கத்தையும் முதன்மை யாக்கொண்டு இதற்கு அனுருணமாக ஹோஸ்டல்கள், ஸ்கூல் கட்டடங்கள், சத் ஸ்ப்ரிங் தாயங்கள், இவைகளை ஆகரித்துவரத் தீர்மானித்திருக்கிறார்கள்.

சுகாதார விஷயமாய் இதுவரையில் போதி த்து வந்தது போதாதென்றுணர்ந்து அக்குறையை விவரித்திக்க பிரதம வித்யாசாலை முதற்கொண்டு ஸ்ரவகலாசாலை பரியந்தம் சுகாதார சம்பந்தமான விஷயங்களை நன்றாய் கவனித்துப் போதிக்க வேண்டுமென்றும் தீர்மானித்திருக்கிறார்கள். சுகாதார விஷயமாய் உள்ளுமூன்றுழைக்க முனைக்கே நாம் நிதியை சுக்குத்துக்கு ஆகாரமான ஆக்மஞானம் பெறுவதற்காக சாதக சாதனங்களைப் பெற்றுச் சாதித்தோம். விருதய சுத்தியே பிரதமயான லும் ஆயுராரோக்கியமின்றி விருதயசுத்தி வாய்ப்புதற்கான முயற்சிகளைக்கமது கைவிடாது தொடுபிடியாய்த் தொட்டு சின்றுழைத் தல்கண்ட சாத்தியமாம். ஆகையால் சுகாதாரத்தை முக்கியமாய் கவனித்தது முற்றும் சிரியே. அதற்குத்துப்பை புறந்துயமையின்றிச் சித்தியாது. இதற்காக ஸ்ரக்கார் செய்த தீர்மானித்திருக்கும் ஏற்பாடுகள்:—

- பள்ளிக்கூடக் கட்டடங்கள், ஹோஸ்டல் கட்டடங்கள், மாணவர் வசிக்கும் இரா இடங்கள் இவற்றின் சுகாதார சிலைமையைப்பற்றி, விசாரித்து ஏற்பாடு செய்யல்.

- கட்டடங்கள் கட்டுவதற்கான பள்ளங்களை சுகாதார சாஸ்திரத்தில் தேர்ந்தவர்களைக் கொண்டு பரிசீலனை செய்யல்.

- ஸ்கூல் லீவிங் ஸர்டிசீக்கேட் பெறுவதற்கான அவசிய பாடங்களில் சுகாதார மொன்றுக்கூட செய்தல்.

- ஆண் பிள்ளைகளைப் பல்கலைக்கையில் ஒட்டு வாரோட்டி வியாதிகள், விஷாரம், கண்ணோய்.

இவைகளிருக்கின்றனவா வென்று பார்த்துப் பரிசாரம் தேடல்.

- பள்ளியில் படிக்குங் காலத்தையும் அதன்னால் வரும் பயனையும் விசாரித்து கரியான கால அளவு திட்டம் செய்யல்.

- விளையாட்டுக்காகவும் விகோத காலகேயும் த்துக்காகவும் கரடிக் கூடங்கள், தோட்டங்கள், விளையாடுமிடங்கள், வாசிக்குமிடங்கள், பொதுவில் கடுமிடங்கள் முதலான அனுகலங்கள் ஏற்படுத்தவேண்டித் தட்டம் செய்யல்.

- இந்த ஏற்பாடுகளை யெல்லாம் சரிவராட்துவதற்கான இன்னபெக்ஷன் உத்தேயோகவுக்கள், விசாரணைக்கர்த்தர்கள் இவர்களைத் திட்டம் செய்யல்.

இன்னும் வகுக்கார் செய்ய உத்தேசித்திருக்கும் முக்கிய சிர்திருத்த முறைகள் என்ன வெனில்:—

- இப் பொழுதுள்ள வித்யரஸ்தாபங்களின் தரத்தை விருத்தி செய்யல்.

- பிரதமவித்தையும் அதற்கு மேற்படியிலுள்ள பள்ளிப்பறுக்கமும் பிரபோஜனுர்த்தமாகிருக்கும்படி ஏற்பாடு செய்யல்.

- யார்தா வித்வைகள் பயிலும், தானை மேல்விசரம் செய்யும் அதாலுமான சாதனங்களை யேற்படுத்தவேண்டி அதற்கு அதையொன்று விவரமான திட்டம் செய்யல்.

—:—
Patience and Envy—A contrast.
பொறுமையும் பொருமையும்.

—:(•):—

(213-லு பக்கத் தொடர்ச்சி)

ஏபசிகைக்கும் சிருங்க புஜுலுக்கும் மனராசி யேற்பட்டு ஒருவரை யொருவர் கேசித்து விவாகம் செய்துகொள்ளத் தீர்மானித்தும் ரூப

சிலையின் தகப்பனான அக்கினிசிகன் அதற்கு இடையூறு செய்வதிலே கண்ணுமிருந்தான் என்று காட்டினோம். அவனிட்ட கட்டளை களை யெல்லாம் ரூபசிகையின் மாண்பையினால் சிருங்கபுஜன் செய்து முடித்தானுயினும் அக்கினிசிகன் அவனை மேன்மேலும் பரிசோதிக்க லானுன். இரண்டு போஜினைதாரத்தக்கப்பா ஹன்ஸ் பெருங்காட்டிலிருக்கும் சிவாலயத்திலுள்ள அவன் தமிழ் தூமகிக்கிடம் சென்று நாளைக்கு விவாகமென்று தெரிவித்து ஒரு மணி கேரத்தில் திரும்பி வருகிறவன்று கட்டளை யிடவும், அக்காரியம் தன்னால் முடியா தென்று நினைக்கலானுன். அப்படி யிருந்தும் சிருங்கபுஜன் அவதரியம் கொள்ளாமல் அதை ரூபசிகைக்குத் தெரிவித்தான்.

மதியூகமாக்கி.

அச்சிறுமி பலவகை மாண்புகளும் நன்றாய்க் கற்றறிக்கவாலாகயால், இலக்கேட்ட வட்டனே அவள் மனைவேகமாய்ச் செல்லத்தக்க ஒரு குதிரையையும், மன், நீர், கெருப்பு, முள் இலவகளையும் மந்திரித்துக் கொடுத்தாள். கொடுத்து, தாம் இந்தக்குதிரை மேலேறி அவ்விடம் சென்று அங்குள்ள சிவாலயத்தில் தேவதிரிசனம் பண்ணிப் பிறகு தூமகிகளுடன் செய்தி செல்லிவிட்டு, சிமிஷமும் தூமகியாமல் உடனே இக்குதிரைமேலேறிச் சாட்டையால் இடத்தொரு அடி அடித்து விடுகள். இதுவாயு வேகமாய் சிமிஷ கேரத்தில் உங்களை இங்கே கொண்டுவந்து சேர்த்துவிடும். ஆயின் வரும்பொழுது தாங்கள் அடிக்கடி திரும்பிப் பார்த்துக்கொண்டே வரவேண்டும்; ஏனெனில் தூமகிகள் ஒருவெளை தூரத்திக்கொண்டு வருவான். அப்படி அவன் வரக்கண்டால் முதலில் இம்மன்னை யெறியவேண்டும்; அதையும் லாதியம் செய்யாமல் ஒடிவந்தால் ஜலத்தையும்,

அதன் பின்னும் தொடர்ந்து வந்தால் முள்ளொடியும், அதற்குப் பின்னும் வரக்கண்டால் கெருப்பையும் வழியே போடவேண்டும். அப்போதும் இடையில் ஒரு கணம்கூட நிற்காமல் ஒடிவர வேண்டும். தாமகித்தால் தூமகிகள் தமிழைப் பிடித்துத்தின்ற விடுவான் என்று அவனுக்கு எச்சரிக்கைசொல்லி அனுப்பினான்.

சிருங்கபுஜன் ரூபசிகையின் மொழியே தனக்கு குருவாக்கிய மென்றெண்ணி அவன் சொன்னபடியே அவ்வாலயத்திற் சென்று தேவதர்சனம் செப்பு தூமகிகளுக்குச் செப்பதே தெரிவித்துக் குதிரைமேலேறி வெரு வேச மாய்த் திரும்பி விட்டான். திரும்பிச் சிறிது தாம் வர்து பின்னேபார்த்தபொழுது தூமகிகள் அதிவேகமாய் கெருங்கி வரக்கண்டான். கண்டவட்டனே ரூபசிகை கொடுத்த மன்னை பெறிந்தான்; அது வழியிலே ஒரு பெரிய மலையாகி விட்டது. தூமகிகள் அதையும் ஒரு சிறிய கல்வீப்போல் அலகியமாய்த் தாண்டி விட்டான். அது கண்டு இவன் ஜலத்தைத் தெளித்தான்; அது ஒரு பெரிய ஆரூகி வெள்ளம் பெருகிறது; அதையும் தூமகிகள் ஒரு சிறிய வாய்க்கால் போல தாவிக்கொண்டு வரவே, ஒகோ, இவன் அசாத்தியனு யிருக்கிற னே யென்று அஞ்சி, சிருங்கபுஜன் ரூபசிகை கொல்லியது முள்ளொ யெறிந்தான். அந்தச் சிறுமுன் பல்லாயிரம் முட்களார்த்த பெருங்காடாய் விட்டது. அரக்கன் அதையும் ஒரு சிறுமூன் போலவே இமைப்பொழுதில் தாவிவரக்கண்டு மிகவும் அச்சங்கொண்டு அக்கினியை யெறிந்தான். அது ஒரு பெரிய காட்டுத் தீபாய் வளர்ந்து எங்கும் சூழ்ந்துகொண்டது. தூமகிகள் அவ்வளவு தாம் வழி நடந்து வந்து வருத்த முற்றிருப்பதுடன் அந்தத் தீயும் அவனுல் அளவிடக் கூடாதாயிருக்கவே அவன் உடல்சோர்ஸ்து உற்சாழமும் அடங்கத் திரு

“குழ்லினை தாழ்மை பயக்கும்”

இப்படி ரூபசிகையின் மாயா பலத்தரல் தீங்கு ஒன்றில் நேராமல் சுகமாய்த் திரும்பிவின்து சிருங்கபுஜன் அக்கினிசிகளிடம் சென்று, தான் தூமசிகளிடம் போய்வந்த செய்தியைத் தெரிவித்தான். இவன் அங்கே பேரள வடனே தூமசிகன் இவைனாப் பிடித்துத்தின்ற விடுவானன்கிற என்னங்கொண்டு அவன் இவைனை அங்கே அறுப்பினது. அப்படியிருக்க, இவன் சிறிதும் அபாயமின்றித் திரும்பிவின்து விடவே ஹருக்கால் இவன் அங்கே போகவேயில்லையோ என்னவே வென்று அக்கினிசின் கீயமுற்ற, நீ அவ்விடம்போய் வந்ததற்கு அறிகுறி யாதென்று கேட்டான். சிருங்கபுஜன் தான் போய்வந்ததற்கு அறிகுறியாக அங்கே தேவாலயம் இருக்கும் வித்த்தையும் அதற்குள் ஒவ்வொரு சிற்றறையும் அமைத்திருக்கும் வினைத்தையும் விவரமாய் எடுத்துக்கூற வன். அவைகளை பெல்லாம் கேட்ட பிறகு அக்கினிசிகன், இச்செய்திகள் இவனுக்குத் தெரிய வேறு வழியில்லையாகவால் அங்கே போய்த் தான்வந்திருக்க வேண்டுமென்று தெரிந்து நன்குகள் இருந்த சுத்தேகம் தீர்த்து, பிறகு வேறுக்கி யில்லாமல் பெண்ணை அவனுக்கே விவாம் செய்துகொடுக்க உடன்பட்டு, மறு நாள் வெகு வைபவமாக அவர்களிருவருக்கும் விவாம் நடப்பித்தான். அதன் பிறகு அவர்களிருவரும் வெகுநாள் மனமகிழ்ச்சியோடு வினைத்தமாக அங்கேயே வசித்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

கற்புலில்.

இவ்வாறிருக்கவீல் ஒருநாள் சிருங்கபுஜ வுக்கு தன் ஹருக்குச்செல்ல வேண்டுமென்ற விருப்பமுண்டாயிற்று. அக்கருத்தைத் தன் அருமை மையாட்டியான ரூபசிகைக்குத் தெரிவித்தான். அவன் “குல மகட்குத் தெய்வம் கொழுஞ்சே” யென்று என்னி

நடக்கும் கற்புலிலை யுடையவளாகையால் கனவன் கருத்துக் கிசைந்து, தம்மிடப்பட்டியே ஆகட்டும், நானும் தம்முடன் கூடவே வருதேன், ஸ்திரீகளுக்குக் கணவனை விடத்தெப்பவும் வேற்றில்லையே! ஆனால் இதை என் தகப்பனார் கேட்டால் உடன்பட மாட்டர்; ஆகையால் அவருக்குத் தெரியாமலே போய்விடுவோ மென்று சொல்லி, மனேஜவும் என்னும் ஒரு குதிரையைப் பிரயாணத்துக்கு ஆயத்தம் செய்து தானும் ஆன் உடையுடுத்து, சிருங்கபுஜன் மூலம் பொன்னம்பை மெடுத்து வந்து அவனிடம் கொடுத்துவிட்டு, இருவரும் அக்குதிரையின் மேலேறிக் கொண்டு புறப்பட்டு வெகு வேகமாய்ப் போய்விட்டார்கள்.

மதியுக மந்திரி.

அவர்கள் புறப்பட்டுப் போன சிறிதுகேரத்திற் கெல்லாம் அக்கினிசிகன் தன் விட்டில் மக்ஜோயும் மருமகளையும் கானுமல் சுற்றுப் பொழுது தேடிப் பார்த்தான்; அவர்கள் எங்கும் அகப்படவில்லை. அதனால் அவன் கோபங்கொண்டு, அவர்கள் எங்கேபோயிருந்தாலும் தேடி அவசியம் திரும்பிக் கொண்டுவரவேண்டுமென்று, வெகு வேகமாய் இவர்கள் சென்ற திசையை நோக்கியே ஓடிவந்தான். இப்படி தன் தகப்பன் ஓடிவருவதை ரூபசிகை வெகு தாரத்திருந்தே பார்த்து அறிந்துகொண்டு குதிரையையும் தன் கணவனையும் ஓரிடத்தில் மறைவாய் ஒளித்து விறத் திடிட்டு, தான் மாத்திரம் அங்கே விறகு வெட்டிக் கொண்டிருந்த ஒருவனை நோக்கி, அதோ ராகுவன் வருகிறுவென்று சொல்லிப் பயம்காட்டி ஓடிப்போகச் செப்து அவன் கையிலிருந்த சோடாரியை வாங்கி விறகு வெட்டுகிறவனைப் போல் கிணறுகொண்டிருந்தாள்.

“கந்தேக லிபரிதம்.”

அக்கினிசிகன் அவ்விடம்போய் அங்கே ஆன் வேஷம் தரித்திருக்கும் மகளைப்பார்த்து, இன்

வழியாப் பொராயிலும் ஆனும் பெண் னுமாப் பிருவர் போக்கங்டாபோ என்று கேட்டான். அதற்கு ரூபசிகை நான் காணவில்லை; ராகுஸ்ராஜனுகிய அக்னிசிகன் இறந்தபோய் விட்டான்; அவளைத் தகனம்பீசம்ய நான்விற்கு வெட்டிக்கொன் டிருக்கிறேன்; மற்றுள்ளும் எனக்குத் தெரியாது என்றான். அதைக்கேட்ட அக்னிசிகன் முழுமடலையாலே கிடுக்கிட்டு பெண் போனால் போக்டும்; நாமே இறந்த போனதாக இவன் சொல்லுகிறேன்; இது மெய்யோ பொய்யோ விட்டிற்குப்போய் விசாரிப்போமென்று திருமியி விட்டிற்குச் சென்றுன். அங்கே நன் வேலீக்காரர்களை அழைத்து, நான் செத்துப்போனதாக ஜனங்கள் சொல்லுகிறார்களே, அது மெய்யோ பொய்யோ என்று கேட்க; அவர்கள் இவன் முடத்தனத் தைப்பற்றித் தங்களுக்குள் ரகைத்துக்கொண்டு அது பொய், தாங்கள் கோயமாய் ஜீவித்திருக்கி நிற்கன் என்ற சொன்னார்கள். அது கேட்டு அக்னிசிகன் லதர்யங்கொண்டு மறுபடியும் பெண்ணத்தேடிக்கொண்டு ஒத்தினுன். அப்பொழுது அவன் வருவதை ரூபசிகை கண்டு முன் போலவே குதிரையையும் கணவளையும் மறைத்து வைத்து தன் கையில் ஒரு காகிதந்துடன் நின்றுகொண்டிருந்தான்.

“முடனுக்குப் புத்தி பிடிபிலே.”

அக்னிசிகன் அவன் அருகே சென்று இந்தக் காட்டுவழியாப் பாராவது இரண்டுபேர் போனார்களோ வென்று முன்போலவே கேட்க ரூபசிகை, ஒருவரும் போகவில்லை; ராகுஸ்ராஜாவாகியஅக்னிசிகன் பேரர்க்களாத்தில் பலகை வர்களால் அடிப்பட்டான், பிரானன் போகிற தருணமா யிருக்கிறது? நன் ராஜீபத்தைப் பார் த்துக்கொள்ளும்படி. அவன் தமிழிக்குக் கடிதம் எழுதி இதோ என்றையில் கொடுத்து அதுப்பின் நான் அதைக் கொண்டு போகிறேன் என்று பதில் சொன்னுன், அதைக் கேட்கவே

அக்னிசிகனுக்கு முன்போலவே சுக்தோம் உன்டாகிவிட்டது. திரும்பி விட்டுக்குப்போய் வேலீக்காரர்களைக் கேட்க, அவர்கள் அவனது முடத்தனத்துக்கு முன்னிலும் அதிகமாய் கலக்கத்து, அந்தப் பேச்சு பொய், சீங்கள் அதைக்கம்பு வேண்டாமென்று தெர்யம் சொன்னார்கள். அதன் மேல் எப்படிப்போனாலும் போக்டுமென்று இவன் விட்டிலேயே சின்றுவிட்டான்.

‘அவசரக்காரனுக்கு புத்திமட்டு.’

இப்படி ரூபசிகையின் யுக்கி புத்திகளால் தனக்கு மலைபோலவந்த விபத்துக்களெல்லாம் பணி போல் விலகிப் போக சுமாராக சிருங்கபுஜன் ஊர் போய்ச் சேர்ந்தான். சிருங்கபுஜன் காட்டிற்குப் போனமிறாரு, நடந்த காரியமெல்லாம் தன் மனைவிகள் குணவதியின்மேல் பொறுமையினால் செய்தவையென்று அரசனுக்கு நாளாவர்த்தியில் நன்றாய்த் தெரியவந்தது. அவன் தான் போசனையின்றி அசியாயமாய்க் குணவதையைச் சிறைவைத்ததற்காக மிகவும் சர்சாத்தாப மடைந்தான். ஆயினும் குணவதையைச் சிறை மீட்டால் சிருங்கபுஜ னில்லாமையைக் கேட்டு அவன் மிகவும் சிசனப்படுவாளன்று நினைத்துச் சிறை மீட்காமலே சிருங்கபுஜனது வரவை எதிர்பார்த்திருந்தான்.

“தானே தனக்குப் பகையும் ஸ்டானும்.”

அங்காட்டுக் குடிகள் சிருங்கபுஜன் பலபாகக் கிரமங்களையும் நற்செய்க்கைகளையும் நன்றாய் அறிந்தவர்களாதலால் அவன் காட்டிற்குப் போனாள் முதல் உற்சாகமழிந்து துக்கக் கடலில் ஆழ்ந்து கிடந்தார்கள். இப்பொழுது அவன் மனதுக்கிணங்கந்த மனையாஞ்சன் வரக்காணவே யாவரும் ஆனந்த வெள்ளத்தில் முழு கினுர்கள். அரசனுக்கும் அவனிடக் கூடாத ஆனந்த முண்டாயிற்று. தாங்கள் செய்த காரியமெல்லாம் மூன்யாய்ப் பலியாமல், தன்னினை தள்ளிச் சுடுமென்றபடி கண்டசியில் தன

க்கே வினாக்களுக்கு முத்தியம்படி கோரிட்டதே! உண்ணம் தெரிந்தால் ராஜா என்னசெய்வாரோ வென்று அச்சிறுவனது மாற்றுக்காம்பாரும் தமபழும் பயிர்து நிலிக்கொண்டிருந்தார்கள்.

“பிரித்தவர் கூடல்.”

புத்திரன் வந்து சேர்க்கபிறகு அரசன் தன் மந்திரியை அழைத்து, நான் குனவதியை எந்தக் காரியத்திற்காகச் சிறைசெய்தேனே அந்தக் காரியம் முடிந்துபேப் பிட்டது; உடனே போய் அவளைச் சிறைவிடுவித்து மஞ்சன மாட்டி இங்கே யமைத்து வாருமென்று கட்டணை பிட்டான். “அப்படியே!” என்று அவ்வாழமுக்கன் உடனே சென்று குனவதியைச் சிறைமீட்டு ஸ்தானம் செய்தித்து அரசன் சமூ சத்துக்கு அழைத்து வந்தான். குனவதியும் தர்மாங்கதனும் சிங்காசனத்தில் விற்றிருந்து சிருங்கபுஜைனையும் ரூபசிகையையும் வரவழைத்தார்கள். அப்படியே வந்து அவர்கள் இவர்களைக் கண்டு அடிப்பாறித்து நிற்க, அரசன் சிருங்கபுஜைனையும் குனவதி ரூபசிகையையும் எடுத்து ஆலிச்கனம் செய்துகொண்டு ஆனந்தக்கண்ணீர் பெருக்கினார்கள். பிறகு சிருங்கபுஜைன் அரசனது அலுமதியின்மேல் தான் பொன்னம் பைத் தேடிக்கொண்டு வரும்படி சாட்டுக்குப் பேரானது முதல் அன்றவரை நடந்தவையாயும் விவரமாய்த் தெரிவித்தான். அதுகேட்டு அரசனும் அரசியும் ரூபசிகையின் கந்புகிளைமுக்கும் வல்லமைக்கும் ஈடாகச் சொல்லத்தக்கது இவ்வுலகில் வேறொதுவு மில்லியன் மிகவும் மௌச்சி மனமகிழ்ச்காரர்கள், அன்ற முதல் பல நாள் வரையில் அப்பட்டணத்தில் ஒரு மஹோந்சவமா பிருந்தது.

“தன்னினை தன்னினச் சுடும்.”

பிறகு தர்மாங்கதன் தன் பத்னிமாரை யெல்லாம் வருவித்து உண்மை யென்னவென்று விசாரிக்கையில், அவர்கள் செய்த வஞ்சளை

வெளியாயிற்று. அதன்மேல் அரசன், குறிஞ்சினங்கொண்டு அவர்களை ஆயுள்ளவும் சிறையிலிருக்கும்படி கட்டணைசெய்தான். அதுகண்டு தயாள் குணமுள்ள குணவதி அரசனைப் பல வாறு வேண்டிக்கொண்டு, அவர்கள் செய்த குற்றத்தை மன்னித்து அவர்களை விடுவிக்கும்படி கேட்டுக்கொண்டான். அரசன் குணவதியின் தயாள் குணத்தைக் கண்டு மிகவும் புருஷ்து அவள் வேண்டிக்கொண்டபடியே அவர்களை மன்னித்தான். பின்பு தன் பின்னைகளை வரவழைத்து விசாரித்தான். சிருங்கபுஜைன்கு அவர்கள் சடிகிளைத்தது உண்மைதானை நன்றாய்த் தெரியவரே அவர்கள் ஜூலைக்குடு ஒழிப்போகும்படி உத்தரவு செய்தான். அதைக் கிருங்கபுஜைன் கேட்டுத் தக்கையை வணங்கி, அவர்கள் தெரியாமல் செய்த அப்பிழையைப் பொறுத்துக்கொள்ள வேண்டுமென வேண்டிக்கொண்டான். அப்படியே ஆக்டூபர்மென்று அப்புகல்வனுடைய பெருவைக்காகவே அரசன் அவர்களுடைய பிழைகளையும் பொறுத்துக்கொண்டான். பிறகு அவர்கள் எல்லோரும் அந்தியோக்கியமாக வாழுத்துக்கொண்டிருந்தார்கள். அப்பால் கிருங்கபுஜைன் ரூபசிகையிடன் ஆலோசித்து அவர்களுடைய தமக்கைகள் தொண்ணுற்றிருப்பது பெயர்களையும் வரவழைத்து அவர்களைத் தனது தமயன்மார் தொண்ணுற்றிருப்பது பேருக்கும் வெருவைபவராக விவாக்கியென்கிட்டு மகிழ்ச்சியில் மேலான குணங்களைக் கண்டு மகிழ்ச்சியில் மிகவும் இலையவனு சிருங்கபுஜைன்கே இளவரசுப் பட்டம் கீட்டவேண்டுமென்று அபிப்ரையப்பட்டு அதை அரசனுக்குத் தெரிவித்தார்கள். அரசனும் உங்கள் இங்டப்படியே ஆக்டூபர்மென்று மிக்க மகிழ்ச்சியுடன் அதனை அங்கீகரித்தான். அவ்வண்ணமே ஒரு ஸ்லைப்

முகர்த்தத்தில் சிருங்கபுஜனுக்கு இளவரசுப் பட்டம் சூட்டப்பட்டது.

“நன்மை விதைத்தால் நன்மை விளொயும்.”

அன்றமுதல் சிருங்கபுஜன் ரூபசினை யிலுடைய யுக்கி ஆலோசனைகளையே தனக்கு வழிகாட்டியாகக் கொண்டு மனுசிதி தவறுமல் ராஜ்யங்களைப் பரிபாலித்து வந்தான். அன்றி யும் திக்குவிஜயம் செய்து பலகவர் அளிவரை யும் வென்று பெரும்புகழ் படைத்து தகப்ப ஊக்குப் பின்பு தானே சக்ரவர்த்தி யாயினான். இல்லாறு தான் அரசனுயிருக்கலையிலும் சிருங்கபுஜன் தன் தமயன்மாரை அலக்கியம் செய்யாமல் மிக்க கவரவரும் பெருமையுமாகவே அவர்களை நடத்திவிட்டான்.

பொறுமையும் போறுமையும்—தாரதம்சியம்.

பார்த்திர்களா பொறுமையின் சிறுமையும் பொறை யுடைமையின் பெருமையும்! சிருங்கபுஜனும் குணவதியும் இடையே நிற்ற அரசனை வேண்டிக்கொள்ளா திருப்பார்களாயின் பொறுமைப் பட்டவக்ஞருடைய கதி என்ன வாக முதிந்திருக்குமே யோசித்துப்பாருக்கள்! தமக்குத் தீங்கிமூந்தவர் ரிடத்தும் நன்மையே செய்யக்கருதும் நற்குண முடைமையினால், குண வதிக்கும் சிருங்கபுஜனுக்கும் கேள்க்க விபக்துக்களெல்லாம் தாமே விலகியது மல்லாமல் அவர்களுக்குக் கடைசியில் ஒப்புயர்வில்லத பல பெருமைகளும் உண்டாயின வல்லவா?

“அமுக்கற் றங்கருகு மில்லையல் தில்லார் பெருக்கத்திற் நீர்க்காரு மில்.”

“அமுக்காற்றி ஏன்வை செய்யா ரிருங்காத்தின் ஏதம் படிபாக் கறிந்து.”

முற்றம்.

Negapatai Mounaswami:

An Interview & a Sketch.

நாகபட்டணம் மெளன் சவாமிகள்.

(By a retired Tahsildhar.)

ஒரு சம்பாத்தினை.

“நாகபட்டணம் சவாமி” எனப்படுவார் வேதாரணியம் வங்கிருக்கின்றனர். அவர் தீட்சா நாமம் அருளாம்பலசுவாமி யென்று தெரிய வருகிறது. நாகப்பட்டணம் முதலிய பல விடங்களிலிருந்து அநேகர் இவரை தரிசிப்பதற்காக கிணக்தோறும் இவிடம் வருகின்றனர். சவாமிகள் மொளனவிரதத்தை இப்போது நியமமாய் அனுஷ்டிக்கவில்லை. அவசியமான மட்டும் வசனிக்கின்றனர். நானும் அவர்களைப் பார்த்து கவனிக்க வேண்டுமென்று சில முறைகள் போனேன். முதல் முழுமைகளிலும் அவர்கள் வாக்கு மொனாம் சாதித்திருந்தனர். நானும் “நாவடக்கி நானுமல் நானிச் சில கோரிமிருந்து நழுவி வக்கு கொண்டிருக்கேன்.” நான்காவது முறையும் போய் முன்போல் நாவடக்கமாயிருக்கேன். அச்சமயம் சமார்காலை பக்துமணி பிருக்கும். சவாமிகள் தரிசனத்திற்காக வந்திருந்த ஒரு காஷாயப் பரதேசி ஒரு சேவல் வைத்துக்கொண்டிருந்தார். அக்கோழி அக்கேரம் இரண்டு முறை கவித்த. சவாமிகள் கோழியும் காலங்கட்டப்பிக் கூவ கிழதே என்றார். சவாமிகளுடன் வார்த்தை வசனிப்பதற்குச் சமயம் கேரிட்டதென்று “கோழிக் கொடியோன்” (குக்குடத்வஜன்) என்று வசனமிருக்கின்றதே, அப்பதக்கை யடைந்த கோழிக்கும் “காலவரம்புண்டோ?” என்றேன். இவ்வுலகத்தில் காலவரம் பின்றேல், காரியங்கள் முறையைப் பட்டாவென்றார்கள்.— அம்மட்டில் நானடங்கி, எனக்கிருந்த ஒரு சந்தேகத்தைச் சரிசெய்துகொள்ள வேண்டி “மனி தர் விஷயத்தில் கேவலாவஸ்தை எக்கலையில் எத்தத்துவங்கள் அடங்கியுள்ளன?” வெனக்

சுவாமிகளை வினவினேன். “வித்தியா கலையில்” என்றார்கள், பின்னும் வினவகையில் “அந்தர் யோகத்தில் பார்க்கவேண்டும். இம்மாதிரி ஞான விஷயங்களைப்பற்றிப் பேசுவதுக் கால்பு, பேசாமல் விடுவதுக் கால்பும்” என்றார்கள், நானும் அடக்கமுற்று வந்து விட்டேன்.

2. சுவாமிகள் ஸ்வயமாய்ச் செய்யுள்கள் செய்து உடனே அநேகவற்றை விளக்கில் கொள்ள த்தி விழிக்கிறார்கள். அவர்கள் வெகு சாதாரண மாய் பார்க்கள் ஸ்வஹஸ்தமாய் கால விளம்பு மின்றி யோஜனையில்லாததுபோல் எழுதுகிறார்கள். அவர்கள் ஏரித்து நிடாமலிருந்த “ஞான னந்தி” என்னும் தலைப்புடன் செய்திருந்த 11 பார்க்கள் அடங்கிய ஒரு துண்டிக் கடிதம் என்னிடம் கிடைத்தது. அதன் காப்புச் செய்யுளில் “தையவலென் மகன் சாகாவரமே” என்று ஒரு அடிமிருந்தது. மறு தடவை அவர்களை நான் தரிசிக்கப்போமிருந்த காலத் தில் குறித்த செய்யுளில் “என் மகன்” என் றிருப்பதென்னவென்று கேட்டேன். “என்” என்றால் தன்னில் பார்க்கப்பட்ட குபமல்ல வென்றார்கள். தபோதனர் மக்முரின்தினால் விளைந்த சக்தியை மகள் என்னுமாம். மகள் தந்தையின் தலையிலுந் தங்குவன்: தாய் தாரத்தி விருப்பாள் என்று மிரகியுத்தாம் சொன்னார்கள். சுவாமிகள் இந்த சமயத்தில் தொடர்ந்து வசனித்த விஷயங்களாவன:—

நான் 12-வயதில் பள்ளிக்கூடத்தில் வாசிக்குங் காலத்தில் சமீப கந்தூர் பின்னோர் கோவிலில் காலைமுதல் 12-மணிவரையில் தியாநத்திலிருந்து விடுவேன். பின்பு பள்ளிக்கூடம் போகிற காலங்களில் உபாத்தியாயர்கள் அடிப்பார். ஒருக்கிம் “கற்றக்குள்ளாயபய னென் கொல் வாலநிவன்றூபொ மூரெறன்” என்ற குறளைப் படித்து அதன் பொருள் என்ன வென்று உபாத்தியாயரைக் கேட்டேன். அவர்

சொன்ன பொருள் எனக்கினங்களில்லை. உடனே சிலேட்டை அவர்பேரில் எறிக்குவிட்டு நான் போய்விட்டேன். பின்பு சிலகாலம் கற்கூரப் பின்னோயார் கோவிலில் நந்தவனத்துக்கு, தண்ணீர் இரைப்பது முதலிய பணிவிடை வீணைச் செய்துகொண் டிருந்தேன். சிலகாலமேப் படி பிருந்தபின் கதிர்காமம் போனேன். அங்கு சில காலம் தியானபரானியிருந்துகொண் டிருக்கையில் வசனிப்பது எனக்கு ஒவ்வொவில்லை. மூலாதாரத்தில் சூடுகானும்: அக்காரணத்தால் நான் வசனிப்பதை விட்டுவிட்டேன். அக்காலத்தில் தியானம் பயிலப் பயில அருள்கொற்றம் கிடைத்தது. பின்பு ஊர்வந்தேன். பந்துக்கள் என்னை உத்தியோகத்துக்காகப் படிக்கவேணுமென்று இங்களே பள்ளிக்கூடத்தில் வைத்தார்கள். நான் ஸ்கல்கூக்குப் போவதாக எங்கேயாவது கண்ணனூளிவாய்ப் போய்க்குவேன். அதன்பேரில் சாகுபுத்த தொழிலிலாவது செய்யென்று கல்யாணம் செய்துகொள்ளச் சொன்னார்கள். ஞானத்தைக் கொடுக்கும் பெண்ணையல்லவோ கல்யாணம் செய்துகொள்ளவேண்டுமென்று நான் சம்மதிக்கையில்லை. என் தந்தைவைத்திருந்த சில ஞானதால்களைப் படித்து சிலகாலம் சிவபூரை செய்துகொண்டிருந்தேன். அதிலும் பிரயோஜன மில்லையென்று கண்டு அந்தம்யோக பூஜை ஆரம்பித்து விட்டேன். இந்த மொன்னோக திசையில் என்னைப் பேசவைக்க வேணுமென்று சிலர் நெருப்பினால் கூட்டு உபத்திரவும் செய்தார்கள். பின்பு நாகப்பட்டனம் வந்து விட்டேன். கடைசியில் குரு, தண்ணையும் சிலையையுங்காட்டி இனி உன் கிருபப்படிப் பிருக்கலாமென்று ஆக்ஞாபித்தார். அதன் பின் நான் வாக்கு மொனத்தைக்கிட்டு வசனிக்கின்றேன். பள்ளிக்கூடத்தை விட்டு 20-வருஷகாலமாய் அப்பியாச வழியிலிருக்கேன். இவ்விபரப்படி சுவாமிகளுக்கு இப்போது உபாத்தியாயரைக் கேட்டேன்.

போது 32-வய தென்கலாம். அவர் பிற்கால ஜனங்களும் யாழ்ப்பானத்தைக் கேரந்த அவையை வடக்கு என்னும் ஊர் என்றும், பிறப்பு முதல் பிரமசிரிய ஆசிரமமென்றும் தெரிகிறது.

3. இப்பால் சிவன்ராத்திரி தினம் கவாமி கவின் துரிசனத்துக்குப் போயிருந்தேன். மேல் சொன்ன ஞானங்கி என்னுஞ் செய்யுளில் இரண்டிடத்தில் நமது பாவியலுக்கு ஒவ்வொவ்வில்லை யென்று ஒருவர் சொன்னதைச் சொல்லி எனக்குத் தோற்றின இரண்டு பதங்களை இணைக்கலாமா வென்று கேட்டேன். அந்த சமயத்தில் வெகுவாய்வசனித்தார்கள், அதைச் சுருக்கிச் சொல்லுகின்றேன். திலையை பறிந்த அனுபவிகள் சில காலங்களில் உத்ஸாகமாய்ப் பாக்கள் செய்வார்கள். அனுபவங்களை இவ்விலக எழுத்தில் எழுதும்போது அது சில மட்டில் உலகத்துக் கொவ்வாது. நிலையை யடைகிறவரையில் சரியை, கிரியை, யோசம், ஞாம் என்னும் படிகளில் அந்தந்தப்படியில் செய்கின்ற பாவனைக் கொவ்வ குரு சூபமாயும் அசுபமாயும் தோன்றி மேல்படிக்கு வழிகாட்டுவார். பாவனையற்றுத் தத்ஸ்வரூப மாகிரதே நிலை. அந்த நிலையில் உண்மைகள் கீழ்க்கிளக ஞாக்கு அழையா. சந்திரன் குரு பத்னியுடன் விபசரம் செய்தான் என்பது திருஷ்டாந்தம். இதுதான் அவர்கள் விவகரித்ததின் கருக்கம். ஆகையினால் இச்செய்யுள்கள் கவாமிகள் செய்த ஸ்வற்றங்கள் விகீதப்படி பிருக்கின்றன.

இதில் மேற்கொண்ட 11-பாக்களுக்கு அதிகமா பிருக்கப்பட்ட ந-செய்யுள்களில் “என்மகள்” என்னும் வசனத்தைப் பற்றிச் சம்பா வித்தபோது மேல் சொன்ன துண்டுக் கடிதத்தை எண்ணிடமிருந்து வாங்கி முன் எழுதிய பாக்களுடன் வெகு லாகவமயம் எழுதிக் கேர்த்தார்கள். ஆனால் பின்னிட்டு முன்று பாக்களை உலகத்துக் கொவ்வாதன்று எடுத்துகிடக் கொண்டார்கள். அம்முன்று பாக்கள் போக

13-பாக்களை இத்துடன் சேர்த்திருக்கிறேன். மற்றொரு உலக விவகாரத்தையும் மறுதவித் தார்கள். பிரமா முடியைத் தேடிக்கண்டதும் அதற்கு தாழம்பூ சாட்சி சொன்னதும் இவ்விலகத்தில் எழுதப்பட்ட சாஸ்திரிங்களில் சாதித்திருக்கிறபடி பொய்யென்பதை மறுதவித்து மெப்பே என்றார்கள். நான்கு முகங்களையும் உண்முகத்தோடு ஒரு வழிப்படுத்தி தியாவிரிக்குப்போது மௌனங்கிலை காணவே கானும், மயக்கமுடன் கிகழும் தியானம் விலையைக் காட்டாது: அதைத்தான் விஷ்ணு காணவில்லை என்று சொன்னார்கள். அதுவும் மெப்பே “தீவிதாழ்ந்துக்கொண்டிருக்கும் தாழம்பூ” மௌனகிலையை யடைந்த பெரியோர்கள் உலகத்தில் சிறியவர்கள்போல் திரிவார்களென்பதைக் காட்டும் உபானம், தாழம்பூவின் பின்னும் சில விசேஷங்களையும் வெளியிட்டார்கள். நான் கவாமிகளை வசனிக்குப்படி தாண்டி வருத்துவதாய் அஞ்சிகிறேன் என்றேன். ஞானமடைய வேலுமென்ற விசாரமுடையவர்களுடன் சம்பா விதை செய்வது தமக்குத் துண்பமன்று, இன்பமே என்றார்கள். ஆனால், அவர்கள் தற்கால தேஹஸ்திதியில் வசனிப்பது கஷ்டத்தைக் கொடுக்கத்தக்கதாகவே பிருக்கிறது.

கவாமிகள் செய்த பாக்கள்.

(ஞானங்கி மவுண்முடி.)

1. தானங் தருமம் தழவென கோக்கி நாஜுநியு மில்லை யென்றுகி மோன்ற தன்னின் முளைத்தனை யாதலா வாளங்க வல்லியென நறவாரர் பாரோ.
2. மக்கிரமென்பதை வழுத்தவு மாட்டான் தங்கிரமென்பதைச் சாவு மாட்டான் எங்கிரமென்பதை யெழுது மாட்டான் சங்கிரகுடையை நிற்தான் பாரோ.

3. நோக்க முப்புர நொடியில் வெளியுங் தாக்கப் பூமி தானிலா தாகும் வாக்கு மன்மா மாணை யில்லாள் ஆகவருள் தானாம் பலமாமே.
4. சந்திர குரியர் தாங்கி நிற்கச் சுந்தரவல்லி சோதியாவள் மந்திரமணியும் மனத்தேயாகும் பஞ்சமில்லாப் பாவைகாணே.
5. நூறுணங்கி தோழி தலை தானாப்பிறந்த தன்னெனி அங்கை ஆனங்கதவல்லிக் கழுக்குமுண்டோ மாணவில்லா மல்லிகையானே.
6. பணிசெயும் பாங்கியர் பாரோவெல்லாம் அணியாமருக ணைணவிலைணாயும் கணியாவிடுகிற காதலின்ரூகும் மணியேவெசல்ல மணியாம் மணியே,
7. தாமஸாயாருங் தங்கமாவள் கூழைநோக்கப் புன்மலவின்ரூம் நாமகளுரைக்க நானுமின்ரூம் சாமரைவசிஞ் சுதுர்மன்றதானே.
8. நான்மறையாக விலை பூரணம் தான்பதினுறகலை மதியாகும் அருணன்பொருந்த வாயிரத்தெட்டும் தருவதுமோத் தங்குந்தானே.
9. அகரமுன்இகர மனமொயா வாதலின் உகரம் மகரமொடிறவு கொண்டாட இகரமிட கெருப்பாறதாக ஒடுதல்மயிரின் பாலமதாகும்.
10. அரத்தையெடுத்து அராயியங்கிடிலாம் இரத்தையெடுக்கு மிரகமேன்—உரத்து வாத்துகின்றவாழை வட்டின்மேஹோர் குட்டி மாத்துங்கிற தாகும்மதி.
11. தந்துவர்களெல்லாக் தழுவாகவெங்ததினால் [னால் முத்தியழியெல்லாம் முழுமேடாப்ப போனதி தித்தாதிகிள் செகந் துத்திராணு அமைக்கத்தினால் வித்தாதியெல்லாம் விஜோபயிர்களாகியதால் முத்தாதியெல்லாம் முனைவிண்டல்ஸ்ரத்தினால் தந்தாத்துவித்தப்பறவை குத்து அமுங்கினே.
12. ஏழடுக்குமெத்தையிலே யேற்றமணியாசனத்து தாழவரிசையெல்லாக் தத்துவர்களாச்சமைக்க காளமரவெடுக்கக் கந்தருவர் பூச்சொரிய நானுமிதுவாக நான்மாடமேனுமோ.
13. சுக்கிருஞ் குரியரும் தலைக்கிறதானனைக்க' மந்திரத்தின்தட்டேறி மாதவத்தின் பூநாற சுந்தரமோயானந்தச் சொருக்கள் கண்மணியே தந்தாத்தைவிட்டு வருளம்பலத்திலாடாமோ.

வேதாரண்ய வாசி.

—:(*)—

"Pushing to the Front, or Success under Difficulties." *

"முன் னுக்கு வருவ தெப்படி?"

"இனமிறக்கக்கற்றாலும் வித்தியெல்லாம் பெற்றாலும் மனமிறக்கக் கல்லார்க்கு வாயேன் பராபரமோ!" —
[தாயுமாவைர்.

"முன் னுக்கு வருவ தெப்படி?" யென்னும் கேள்வி மிகவும் முக்கியமானது. ஒவ்வொரு வரும் இக்கேள்விக்கு பதிலுரைக்காவிட்டா அம் பதிலுணர்ந்தே தீரவேண்டாம். இல்லா விட்டால் ஆள் முழுகிப்போனான். "ஃபா! என் குழந்தையைக் கண் பார்த்துக் கண்திற ந்து ஆளாக்கிவிடவேண்டும்—அந்த பாரம் தங்களதாக வகிக்கவேண்டும்!" என்று ஒரு வாக்குப்பிற்கது. அது ஒரு ஸ்திரீயின் குரலா பிருந்தால் அதைக்கேட்ட திண்ணைப் பள்ளிக்கூடத்து உபாத்தியாயர் நான் பரிச்துப் படித்துக்கொண்டிருந்த ஓலைச்சுவடியை மடியில் வைத்துக்கொண்டு அவ்வார்த்தை சொன்னவரை ஏற்றுட்டுப் பார்த்தார். பார்க்கவும் தன் முன் 35-வயதுள்ள ஒரு பிராமண ஸ்திர தனது ஒரே புத்திரைன மழைத்துக்கொண்டு வந்து உபாத்திப்பாரிடம் ஒப்புவிக்கச் சொ

* By Orison Swett Marden, V. Kalyanarama-Iyer & Co., Esplanade, Madras, Re. 1.

ன்ன வழனம் என்று தெரிந்தது. பின்னையைப் பள்ளிக்கூடத்தில் போட வந்த. தாப் உபாத்தி யாயரைப் பார்த்து மேற்கண்டபடி சொன்னார்.

உபாத்தியாயர் தாயை ஏறிட்டுப் பார்த்து விட்டு முக்குக்கண்ணுடியைத் தூக்கிக்கொண்டு சின்னையையும் ஏற இறங்கப் பார்த்தார். பார்த்துவிட்டு “அம்மா உங்கள் பின்னையான் டான் முன்னுக்கு வருவன்! பயப்படவேண்டாம்!” என்று அபயஸ்தம் கொடுத்துக் குழந்தையைத் திண்ணீலில் உட்காரச் சொன்னார். இந்தச் சம்பாஷணை நடந்து இப்பொழுது உவருஷங்களுக்கு மேலாகிறது. அந்தத் திண்ணீலப்பள்ளிக்கூட உபாத்தியார் ஆளாக்கினிட்டுபையன் இன்னமும் ஆளாகவே பிருக்கிறார்.

“ஆடேபையா! இங்கேவா! இப்படி யுட்கார்” என்று உபாத்தியாயர் தன் பக்கத்தில் அன்ன இடத்தைத் தட்டிக்காட்டி. உட்காரவைத்துக்கொண்டார். பயப்படும் அடங்கி பொடுக்க வாத்தியார் பக்கலில் உட்காரந்தான். வாத்தியார் அரிச்சவடியை பெழுதி மஞ்சன் தடவிக்கணேசுவர பூஜைசெப்பு முடித்து மங்களாஹாராத்தியும் எடுத்துக் குழந்தையை ஆசிர் வதி த்தபின் “அப்பா நான் சொல்கிறேன், ஸ்தும் கூடவே சொல்லு,” என்று குழந்தையின் சிறுகையைப்பிடித்துக் கொண்டு பின்னையார் கழியைச் சுட்டிக்காட்டி “ஓம்” என்று பிரனவமங்கிரத்தை ஒதினார். குழந்தையும் கணீரென்று “ஓம்” என்று சொன்னான். அந்த பிரனவத்து துவனியைக்கேட்ட உபாத்தியார் உள்ளம் பூரித்தது. உள்ளம் பூரிக்கவே அவர் முகமும் குரியளைக்கண்ட நாமரைமல்லபோல் மலர்ந்தது. “ஓம்-நீமோ-நாராயணா-வித்தம்”— என்று உபாத்தியாயர் கம்பிரமாகச் சொன்னார். குழந்தையும் கம்பிரமாகத்தானே “ஓம்-நீமோ-நாராயணா- வித்தம்” என்று சொன்னான். “பலே!” என்று சொல்லி உபாத்தியாயர் குழ

ந்தையை முதுகில் தட்டிக்கொடுத்தார். இந்த ஒரு நிமிஷத்தில் குரு சிஷ்யபாவும் ஏற்பட்டு விட்டது. உபாத்தியாரும் தனது புகிய சிஷ்ய அடைய அன்னவையெடுத்து மதிப்பிட்டுத் தம் முடைய ஜோதிர் மனசில் குறிப்பிட்டு வைத்துக்கொண்டு விட்டார்.

அனாறுத சப்தம் சிஷ்கனங்குமான மனதை யுடைய குழந்தைகளுடைய வாக்கின் மூலமாக வரும் பொழுது அதனுள்ளிருக்கும் “துவனி” நாதாகாரமாய், நாதத்தின் உள்ளிருக்கும் பிரதுரூப ஜோதியை விளங்கசெய்யும். அலையுமனதை யடக்கக் கற்றிருக்கு இது வித்து மரத்தைக் காட்டுவதுபோல, பூர்வ வாசனையோடு கூடிய மனத்தின் குணத்தைக் காட்டிவிடும். விக்னேசுவர பூஜை செப்து முடித்து சித்த விருத்தி நிரோதம் செய்து அலையுமனதை யடக்கிச் சிஷ்ணை அருட்கண்ணால் பார்த்து ஆசிர்வதித்து “ஓம் நீமோ நாராயணாவித்தம்” என்ற மந்திரத்தை யோகிலவைக்கக் குழந்தை பிரஹலாதனைப்போல அதை சபாவமாக வே பழகிய மனசாஸ்பற்றி உள்ளம்பூரிக்க “ஓம் நீமோ நாராயணாவித்தம்” என்று கம்பிரமாகச் சொல்லவே உபாத்தியாயருக்குக் கொஞ்சகஞ்சமிருந்த சங்கேதகுழம் தீர்ந்து போய்விட்டது. இந்த சங்கேதம் தீரவும் “பலே” யென்று உபாத்தியாயர் குழந்தை மூலத் தட்டிக்கொடுத்தார்.

“ஹரி ஓம் நமோ நா ராய னை ய வித்தம் அ, ஆ, இ, ஈ; உ, ன,” என்று அதன்மேல் அங்காப்பியாசம் செய்து வைக்கலானார்.

அந்தக் குழந்தை இப்பொழுது உருப்பட்டு ஆளாகிப் பிரபலமாகப் பேர்பெற்றிருக்கிறான்.

பேரும் பிரக்கியாதியும் பெற்று விளங்கினு அலும் நாமரூபம் பிரபஞ்சத்தின் மாயாலீலையைக் கண்டு மகிழுதவனுக் கைத்தியத்தைக் கண்டது பவிக்கவேண்டுமென்று அவர்க்கொண்டு அவர்

அத்து அதற்காகப் பன்னிரு மூண்டு திலை வசித்து உழைக்கலானான்.

“ஸத்தியம் மாதா, பிதா ஞானம், தர்மோப ராதா, தயாவகா, சாந்திப்பத்சி, குமாபுத்ரா, ஷட்டேதமபாந்தவா.”—என்றபடி அவன் திலை பெற்று ஸத்யாகந்த ஸ்வருபினியைப் பே மாதாவாகக்கொண்டு சரவணத்து அந்த ஸத்யாகந்தவஸ்வருபினியின் கிருட்டயால் பிரதாவாசிய ஞானத்தை யறிந்து, தன்னுடன் பிறந்த (பிராதா) நிறப்பாசிப் தர்மத்தைக் கை விடாது, குழங்கைப் பருவமுகல் தன் அறிவு வளர்வளரத் தன்னுடன் கூட விருத்து வளர்ந்த தயா சிங்கவே ஸ்காடியாகக்கொண்டு, குழங்கைப் பருவமும், பாலப்ப் பருவமும் கடந்து கொமாரப் பருவம் வந்தெய்திய காலத்தில் சாந்தமில்லாதவனுக்குச் சக்தி யில்லைய ஸ்பக்த யுவர்ணமாக்கு தான் சக்திமானங்கவே ண்டி சாந்தி திலை பெற்று சாந்திப் பந்தியை யடைந்து சுகபோக மனுபவித்து பந்தமான டில் பாலகுரியினைப்போல் குமாபுத்திரையைப் பெற்று புத்திர ஸம்பந்துண்டான் விசேஷத் தால் அச்சுமுங்கைக்குபதேசிக்கும் சிமித்தம் ஞான பீடமைய்தி “பிதா ஞானம்” ஆகி ப்ர ள்மஸ்வருபமாய் பிரஹ்மாநக்த வெள்ளத்தில் முழுகிக் களம்பி துக்க ஸாஹமாயை ஸ்மராத்தைக் கனவபோல் கண்டு நெனவில் யிபவகாரம் செப்புதும் துரியிலை கலையாது தாங்காழற் றாங்கி “துணைவலம்” கருதிப் புத்திரனுக்குப் பிராதாவாக விருத்து வருகிறார். “அப்பா இந்த உலகத்தில் முன்னுக்கு வருவதெப்படி?” யென்று குழங்கை யொரு வசனம் கேட்க, அதற்கு ஆரியான பூஷ்ஜியர் “குழங்காய் முன் முக்கு வர ஒரே வழி யுண்டு. அதை உலகத் தார் பலவிதமாகச் சொல்வார். ஆனாலும் ஆரா யங்கு பார்த்தால் வழி யோன்றே என்று ஒதலா அர்.

இப்படி ஒதிய மறுநாட்டானே “முன்னுக்கு வருவதெப்படி?” யென்னும் விஷயத்தை யொட்டி அமெரிக்கா தேசந்து வித்வா மெருவர் சிறு புத்தக மொன்றெழழுதி யிருக்கக் கண்டு அதை இந்திய வாஸிப்பகளுக் குப்போகமாகும் படி பிரசரித்த புல்தக வியாபாரம் கவியராமப்பரிடம் பெற்றுக் குழங்கையிடம் கொடுக்கவே மென்று சென்றுர்.

வழியில் ஒரு உத்தேசங்கள் அதை வாசிக் காங்கிரஸ்கொண்டிபோல் ஒரு வார மேழு நாளில் தருவதாகச் சொல்லி சரியாக எட்டா வது மாசுத்தில் மனமுவர்து கொடுத்தனுப்ப வானார். அதைக் கண்டதும் பழைய ஞாபகங்கள் வர அப்புல்தகத்தில் கண்டவைகளையே குருக்கிச் சொல்ல வேண்டுமென்கிற எண்ண முதிந்தது.

உள்ளே யுதிப்பதான சங்கல்பத்வத வாயால் சொல்லி வாழியும் தோவதிலும் மென்மா யிருந்து சாகிப்பது ஞானிக்கு அழகு ஞானி யென்றால் அறிவுடையோன். “ஆன்பே அவன்: அறிவே சக்தி” யென்றிருப்பதால், அறிவுடையோன் தானே சக்திமானங்கவேண்டும். அந்த சங்கல்ப சாதன சக்தி யில்லா விட்டால் அவன் அறிவுமயமானதற்கு அடையாள மென்ன? ஆகையால் “அறிவுடையார் எல்லா முடையார்” என்கிற பொய்யாமொழிப்படி, அறிவுடையார் தம் சங்கல்பசாதன சக்தியால் எல்லா முடையாவர்: அஃதிலார் (சங்கல்ப சாதன சக்திக்குக் காரணமான அறிவுதானுத லில்லாதார்) என்னுடைய ரேஞும் “இடம் பொருள் ஏவல்” என்கிற பழிர் சாதனங்கள் என்னதானுடையரேனும் — இலர் (அவவ பில்லாதவர்க் கொப்பாவர்), வென்னில் சங்கல்ப சாதன சக்தி (இனைத்தது முடிக்கு மாற்றல்) இன்றி, காம்வசந்தனாலும் கர்மத்தைச் செப்பு பண்டதைச் சேர்த்துப் பின்தைப் பூதம் காப்பதுபோல் அதைக் காப்படே கவலைபாக

வுள்ளவன், இடம் பொருளேவவிருந்தும் என்ன செய்யப் போகிறுன்? ஒருசுக்கத்தையும் காணுங் என்றபடி.

நாணயசாலையில் நாணயங்கள் அச்சிடும் யங்கிரம் பணத்தை மூட்டீட மூட்டையாகச் செய்து வைக்கிறது. அதனால் அதற்கு ஜஸ்வதாவத்துண்டா? அஃதேபோல், தானாகத் தனியிறந்து தன் ஆத்மானந்தத்தை யனுயவிக்கத் தெரியாதவன் பிறருடைய கேழும்தைக்கே கோறி பென்னசெய்யப் போகிறுன்? என்றுமில்லை. ஆகையால் இச்சிறு புத்தக்க்கில் 15-அதிகாரமாகச் சொன்னதை மெல்லாம் சுருக்கி பஞ்சத் சாக்ரீஸ்தவமாக முன்னமே சொல்லியிருக்கி ரேம். யோகினிலையிலிருந்து ஏகாக்ரமாகச் சொன்னதையே யிப்பொழுது கேழும்நிலையிலிருந்து சாதாரணமாய்ச் சொல்ல விரும்புகிறேம். ஏனெனில் வழி யோன்றே: அதைப் பல்லோர் பலவிதமாகச் சொல்லுவார்.

(1) “சத்திலை வேண்டிச் சமயத்தோர் கள் ரூப்பர், சத்தியிழுந்தது தன்னை மற்றத்தால்” - ஆகையால் சமயம் வாய்க்கும் வாய்க்கு மென்று கரத்திராதே. ஈ:யை:—அவன்மயமானந்து சந்தர்ப்பத்தை யுண்டாக்கும் சக்தியுண்டு பதை யுணர்ந்து சந்தர்ப்ப பந்தனுயின்றி சந்தர்ப்ப விமுக்தனுய் சந்தர்ப்பங்களை உண்டு பண்ணும் திறமைவாய்ந்த சக்திமானுக்கப் பார். இதுதான் முன்னுக்கு வரும் வழியில் முதற்படி. இச்சிறு புத்தகத்தின் முதலத்திராத்தின் கருத்து முதலே. பஞ்சத்சாக்ரமின் முதலாக ரத்தின் அதிஷ்டானப் பொருளும் இதுவே. அதுதான் சக்திமான்.

(2) சந்தர்ப்பாமேற்படவில்லை யென்றிருப்ப வன் சக்த முட்டாள். எனக்குக் காசில்லை, பணமில்லை, உறவில்லை, சிபார்சில்லை யென்று சொல்லி யழுது பரிதிப்போன் அழுமுஞ்சி யாகவே மிருந்து ஆயுங்கால முழுவதும் அழு

துகொண்டு சாகக் கடவன். அவனுக்குப் பணமிருந்தாலும் மினாமே யாவான். “இங்கற்றூர்க்கங்குண்டு” என்றபடி இல்லாமீமயைப் போல் (வறுமையைப்போல்) தூண்டுகோல் வேறு இல்லை. “இல்லானை யில்லாலும் வேண்டான்: ஈன்றெழுத்த தாய்வேண்டாள்” என்று சொன்னது பணமில்லானைக் குறித்துச் சொன்னதாகப் பணப்பேய்ப் பிதித்தவர்கள் சொன்னாலும், அதன் உண்மையானபொருள் அது வல்ல. பணம் ஜுப்பொருள்: ஜீவன்சித்துரூபம்: “சித்திலாது ஜீவனில்லை” யேயன்றி, பணமில்லாது புருஷனில்லை யென்பது சரியல்ல. புருஷன் சின்மயன்: பணம் இருந்தாலும் இல்லானிட்டாலும் ஜுடமாகிய அது அவனை யென்னசெய்யும்? பணமும் ஒடுமீ ஒன்றேயென்று மதிப்பவலைப் பணம் என்ன செய்யும்! அடிமையாயிருந்துதவினுடைவலாமன்றி அவனை அடிமைப்படுத்த அதனால் முடியாது. ஆகலான் “இல்லானை” யென்று அறிவிலானையே குறித்தலாகும். அறிவிலானுக்கு ஸங்கல்பசாதனா சக்தியில்லை. சினைத்து முடிக்கு மாற்றில்லானை இல்லக்கிமுத்தியாகிய “சக்திக்குருவித்தாம்சாந்திப்பத்தி” வேண்டாள்— மிரும்பியடையாள். ஈன்றெழுத்ததாயாகிய ஸத்யானந்த ஸ்வாபி வினியும் அவனை விரும்பி பயத்பாள். ஏனெனில் அவனிடம் அஹாது தூய்மையில்லையாதலால் “வாய்மையால் அஹம் தூய்மையாம்!” அஹாதுதாய்மையில்லானை வாய்மை (ஸத்யம்) எப்படிச் சேரும்? ஆகையால் இடம் பொருள் ஏவல் இல்லாமையை வறுமைக்குக் காரணமாக நினைக்காமல், சங்கல்ப சாதாசக்தி விசேஷத்தால் நினைத்ததை முடிப்பதற்கான சாதனசாதகங்களைத் தனது ஆத்மசக்தியால் உண்டுபன்னி அதனால் (காரணவித்தி மினுல்) காரியவித்தியாகப் பார்ப்பவன் யாரோ அவனே முன்னுக்கு வருபவன்; அதுவே முன்னுக்கு வரும் வழியுமாம். இதற்கு இஷ்டதே வதையாக விருந்துதவும் இரண்டாவது அகாரத்தின் அதிஷ்டானப் பொருள்க்கதி.

3. முன்றுவது “காலமில்லை” யென்ற சொல்லுவோன் மதிகெட்டவன். காலம் வேண் உமென்றால் அது இல்லாமற் போகாது. இஷ்ட மிருந்தால் எல்லாம் நடக்கும், முதலில் தோற் றூல் அதனால் குற்றமில்லை. தோற்றவன்தான் ஜயிப்பான். உதாரணமாகக் காமணீப்பாருங்கன். சிவவிடத்தில் தன் பாணங்களைச் செதுத்தி முதலில் ஏரிப்பட்டுத் தோற்றுவதுமல்ல, பீருகு பிழைப்புப்பட்ப்பெற்ற ரத்புருஷனாக விருந்து உல்கெங்கும் தன்னுக்கி செல்ல அருபியா மிருந்தான்டு வருகிறான். ஆகையால் இஷ்ட சித்தி யுண்டானவனுர்குக் கஷ்டமொன்றுமில்லை. இதற்கு அதிஷ்டானதேவதை சாமனே.

4. காலமில்லை யென்பவனிலும் இடமில்லை யென்பவன் கேட்கெட்டவன். அவனிலும் பொருந்தானிடத்திலிருப்பவன் “இடங்கேடு செட்டவன்.” காலதேசவர்த்தமானங்களையற்று நனர்தாய்க்கு நடப்பவன்தானே அறிவாளியாதலால் அது தெரியாதவன் “இடங்கேடு கெட்டுத்தானே” பிழைப்பன். அதுஒரு பிழைப்பல்ல. ஆணையும் நிலத்தைவிட்டு ஜலத்திலிருக்கினால் முதலை வாய்ப்பட்டுத் தவிக்கும். அப்படியே முதலையும் ஜலத்தைவிட்டு நிலத்திலேறினால் இடங்கேடுகெட்ட பிழைப்புப் பிழைக்கவேண்டும். அதன் பலமெல்லாம் தூர்ப்பலமாகும். ஆக்மனைய மனிதன் இடங்கேடு கெட்டுத்தானே நூர்ப்பலமடைகிறுன். ஆகையால் ஸ்வழுமியாகிய ஞான பூமியைவிட்டு அங்கேதரத்தையடைந்து அறிவிழுந்து தவிக்காதே. மனித ஜுக்குரியதான் ஸ்வத்தூமிலைக்களையும் ஜயித்து ஸார்வ பொளமானுக விருக்கவேண்டும். இதற்கு அதிஷ்டானதேவதை “காதி”.. (இடங்கேடுகெட்டவர்கள் = “round men in square holes”).

5. ஜீவனோபாயம்:—ஜீவனுர்த்தமான வகை யென்ன தொழிலெண்ணவென்று சிறுவர்களும் வயதிற்பெரியவர்களான அறிஞர் சிறியவர்களைத் தேடித்தேடி யலுக்குத் தயங்கிப் போகி ருக்கன். பகவான் வர்ணாசரம் தர்மத்தை யுபதேசித்தபொழுது பாரபகுமாய்ஜாதியைத் தூக்கிவைத்துப் பேசினுரில்லை. எவனும் தன்னுளவிலைத் தான்பார்த்து வருதலே நலம். “தன்னுவல்ல” என்ற சொன்னது தன்னைத் தேடிக்கொண்டுவரும். வந்ததைக் கைவிடாமலுமைப்பட்டதே வர்ணாசரமதர்மம். ஒவ்வொருவனும் பூர்வகர்மவாசனீயால் கர்மத்தைச் செய்யவே மிறந்திருக்கிறான். கர்ம தர்மத்தை யுனர்ந்திருந்தால் எல்லாக்கர்மமுமானாலோ. நைஷ்ட்ரம்மளித்தி பெறுதலே கர்மயல வித்தியாம். அது கர்மயலத்தியாகத்தால் வித்திக்கிறது. புவனே கவி திதற்கு அதிஷ்டானதேவதை.

6. ஜீவனோபாயம் சித்திக்க ஏகாக்ரசித்தம் அந்யாவசியமாதலால், சித்தவிருத்திக்ரோதத்தால் ஏகாக்ரசித்தம் வித்திக்கப்பழகல் வேண்டும். கருமை கண்ணுயிருக்க வேண்டும்.

“கருமை கண்ணுயிரும்”- “செகினோக்கார், கண துஞ்சார், செவ்வியருமையும் பாரார், எவ்வெவர் தீமையும் மேற்கொள்ளார்” என்பதைக்கவனிக்கவேண்டும். இதற்கு அதிஷ்டானதேவதை குரியன்.

7. செய்வன திருந்தச்செய்: அதையும் அப்பொழுதே செய். போனதைக்குறித்து சிசன மும்வருவதைக்குறித்து விசாரமும்வேண்டாம். அன்றன்றைய்பாடு அன்றேடே. அப்படியே அந்தந்த சிமிவத்தின் வேலையை அப்பொழுதே பார்த்து முடியாம். சந்திரனிப்பார். தினம் ஒருக்கீல குறைந்துகொண்டோ அல்லது வளர்ந்து கொண்டோ இருந்தாலும் அது குறைந்தவளர்ந்த கலைக்கார விசாரப்படுவதில்லை. கடவுள்முடியில் தர்ந்த சித்திய கலைப்பான்டோ அதற்கு சித்திய திருப்பதியைத்தருகிறது. அஃதேபோல மனதை சித்தவிருத்திக்ரோதத்தால் அடக்கயான்டு அவ்வப்போது செய்யவேண்டிய கடமையைத் தாழ்வின்றி யட்டன செய்து சித்திய

திருப்பிபடைவாய்! இதற்கு அதிஷ்டானதேவதை கந்திரனே.

8. தன்னையறிந்து மறக்காதவன் தாழூமற் ரூஞ்து தன்னியனும் வாழ்வானுதவால் அவன் கோபநாப முதலிய மனோவிகாரங்களுக் காளா காமல் நன்மாக்கிரியிற் பழகியிருப்பான். நல்வார் த்தையும் நல்லுபசாரமும் நல்லீசுவரியத்தைக் கொடுக்கும் அஃதாவாவது காச பணத்தாலாகாது. இதற்கு அதிஷ்டானதேவதை ஸ்மரா என்னும் ஸம்பிரதாய தேவதை.

9. மனக்கிளர்ச்சி தனக்குறைவை யெல்லாம் போக்கும். ஹம்மஸாஹும் என்று ஹம்ஸ மந்திரத்தை யுச்சரித்து நீரைப்பிரித்து பரலீக் கொள்ளும் ஹம்ஸம்போல நித்யாசித்பவன்து விவேகம் நிறைந்த ஆக்மதுத்தியால், அதித்பவன்துக்களை கீக்கி சித்யமான வல்துவில் மனதைச்செலுத்தி அதனால் வரும் உற்சாசத்தை வளர்த்துவால் வேண்டும். இதற்கு அதிஷ்டானதேவதை அர்த்தநாரீசுவராத்மஸ்வரூப ஹம்ஸ முர்த்தியே.

10. சுத்தாசாமாநிய சித்தி : சுத்தாபமா யிருத்தல், தன்னைத் தானிற்கிருத்தல், தானே தானுதல்,* என்றால் முவகை யறுபவமும் ஒன்று கூடினது சுக்சிதானந்தம். சுத்தையிட சித்தும், சித்தையிட ஆன்றமும் சிரேஷ்டமாம். ஏனெனில் பின்னதில் முன்னவை யடக்கம். சுக்சிதானந்தத்திலும் சாமான்பமான சகாஜானுபவம் சிரேஷ்டம். அதுபோல புத்தி சாதுர்யத்திலும், புத்தி சாமான்யம் விசேஷம். புத்தி சாமான்யம் எல்லாருக்கும் பொதுவாயுள்ளது. புத்திசாமார்த்தியம் புத்தி, தீக்கண்யம் பெற்ற சிலருக்கே யுரித்தாம். ஆகையால் புத்தி சாமான்பத்தால் சமயோதித சாமர்த்தியம் பெற்றவாழல்வேண்டும். இதற்கு அதிஷ்டானதேவதை சுஞ்சம் என்னும் ரக்ணாஞ்சு.

11. தன்னையறிந்தவன் தலைவனுவன். தன்னையறிந்த தலைவனே தன்னை மதிப்பன். ஆகையால் தன்மதிப்பு வேண்டும். தன்னிடத்தில் தனக்கே மதிப்புண்டானால் தன்னியன் தானும் தலைவராகாச (கிருச்சிற்றம்பல) தரிசனம் கிடைக்கும். இதுவே நடாஜ முர்த்தியவிக்கும் ஆருத்ரா தரிசனம். தன்மதிப்புள்ள விடத்தில் தன்மப்பிக்கை யுண்டாகும். தன்மப்பிக்கையே (Self confidence) நன்னம்பிக்கைபாம். இதற்கு அதிஷ்டானதேவதை இஷ்டசித்திபவளிக்கும் வஜ்ரேகவரி, அல்லது கந்யாதுமாரி.

12. குணமே மணமாய்ச் சக்தியுமாம். ஆகையால் குண ஸம்பந்தங்கலவேண்டும். நற்குணம் தீக்குணம் என்று இரண்டு சொன்னாலும் தன்னையறிந்து தன்னிடத்தில் தானே ஸபிக்கை வத்து து திரிகுனுத்மனையிருந்து பட்டதெல்லாம் போதுமென்று திரிகுனுத்தனுப் (குணத்திரிபில்லாதவனுப்) இருத்தல் தானே “Character” என்று சொல்லப் பெறவது. குணவும்பத்துப் பெற்ற குணுத்தனுபிருப்பது தானே “ஐயவிஜிபிபவ” என்ற எல்லாவற்றிலும் ஐயத்தைக் கொடுக்கும். இப்படியுள்ள ஐயராமன் தானே ஐயப்பிரதாபன்; மற்றவர் ஐயமெல்லாம் இந்த ஐயத்தின் முன் அப்பயமேயாம். இதற்கு அதிஷ்டானதேவதை பாரா.

13. முன்னைப் பின்னை செத்தவனுக்கே கூடுகாடு தெரியும். அதாவது பிறக்கிறது பிறஷ்டதுப்பத்தைப் பூரா அனுபவித்தவனுக்கு பிறக்காமலிறக்கும் மர்மத்தின் குணம் தெரியும். அவன்தானே சாவித்தியைப் போலவும் நாகி சேதலைப்போலவும் யமதிரிசனம்கண்டுயெதர்மராஜாவினிடம் உபரேசம் பெற்ற அவருடைய அலுக்கரகத்தினால் மரனத்தின் இரகவியத்தையிறவன். மரனத்தின் இரகவியத்தை யறிந்தவனே முற்றம் சரியாக நடக்கத் தக்கவன். செய்கினை திருத்தக்கீசய்தல் அவனுக்கே ஸாத்தியம். ஆகையால் செத்துச் சுடிகாடு சென்றவினை உலகத்தில் துண்ணிறவாழ போக்கிய

ஞான். அப்படி யென்றால், பிராணன்போகும் வழியெல்லாம் மனதைப் பின் போகவிட்டுத் திரியாமல் பிரானுபாமம் செய்து, வாசி வசத் தால் வலசாரி இடசாரியாகச் சஞ்சரித்து புலன் வழியோட்டி திரியும் பிராணனைக்கட்டி அதை உடக்கியாண்டு சூழுமையில் பிரவேசி த்துப் பிரானுபாமம் செய்து அதனாலே மனை வழமும் சித்திக்கப் பழகினவரே செப்பினை திருந்தச்செய்ய வல்லவராவர். இதற்கு அதிஷ்டான தேவதை மாரா.

14. இடையிருத் அப்பியாஸத்தால் முயன்ற பழகி மனப்பழக்கம் (கல்வி) முற்றும் படியாக்கற்றவர் தாமே கச்டறங்கற்ற கற்றபடி சிற்கவல்லவராவர். இவர் தாமே வகவலோகரங்கள்யராவர். (Saviour of the World) இதற்கு அதிஷ்டான தேவதை ஹரய:

15. இதை யெல்லாம் கற்றுக், கற்றபடி சின்றனுபவித்தபின் தவளைபோல் கத்தும் குணம் மாறிப்போம். மௌனவித்தி யுண்டாம். அப்பொழுது வாக்கு ஸித்தியும் உண்டாம். வாக்கு வித்தியுண்டானால் வாயால்பிறப்பிதல்லாம் மங்கிரமாம். மனமொருவழிப்பட்டு கிற்கும்போது வார்த்தைகள் அர்த்தபுஷ்டியோடு அருமையாக வெளிவரும். இதற்கு அதிஷ்டான தேவதை காமேக்கவி.

இவ்வளவும் மனப்பழக்கம்: மனப்பழக்கம் தினப் பழக்கமாகி தினப்பழக்கம் சங்கானால் அது ‘ஸ்ரீவித்ததை’ யெனப்பிடிம். அது காதிமத மென்றும், ஹாதிமதமென்று இருவகையிடம். காதிமதமென்பது ப்ராந்தமித்ததை (ஆந்தமித்ததை); ஹாதிமதமென்பது ஸ்ரீவித்ததை, (பிரகிருதிவித்ததை); முன்னது சிற்காமிய தர்மத்தையும் பின்னது காமிய தர்மத்தையும் அனுஸரிப்பதாரம்.

The Secret of Abstinence.

“பசியா மருந்து”

“பசியா மருந்தனிக்கும் பரமரகவியத்தை” யார் அறிவார்? நாகபட்டினத்தில் வருந்த காலமாப் காஷ்டசமாதிபிலிருந்த மௌன சுவா மிகள் இப்பொழுது சமாதி தெளித்து பேசிக் கொண்டிருக்கிறார். அவருடைய அனுபவத்தை அவர் வய்ப்பிறப்பாகவே கேட்டறிந்த நன்பர் ஒருவர் தேர்ந்து தெளித்தபடி எழுதி பிருப்பதை மற்றொரு பக்கத்தில் பிரகரித்திருக்கக் காணலாம்.* வெரு காலம் பசியெட்க்காம விருப்பது தேஹாவனை யுள்ளவர்களுக்கு தூர்ப்பமாயினும் தேஹாவனையை மறந்தவர்களுக்கு அது அரிகில்லை. இன்றைக்கு இருப்பத்தையும் துவருஷங்களுக்கு முன்பு அமெரிக்காவில் டாக்டர் டர்ன் 80-கால் வலரில் ஆஹர ரமின்றி இருக்கிறுக்கிறார். இப்படி பிருக்க இன்னும் பலரைப் பழக்கியும் பார்த்தார். இந்து மதத்தினைச் சிகைகாலில் சந்தராயன் விருதுமென்பது ஆகாரத்தை யொடுக்கி அன்னமய கோசமாகிய தேஹாத்தை சுப்படுத்துவதற்கான வேரர் சிரந்த சாதனமாம். பிராணானுக்கு ஆதாரமாயிருப்பது வரடி. ஆகையால் வரடி புகுஞம் செய்து பிழைக்கிறுப்பதும் சாத்தியமே. ஆனால் இது பிரானுபாமலித்தி மூகவங்கள் தவசிகளுக்கே வாத்தியழாம். கேவலகும்பக்கம் வித்தித்தால், அன்னமய கோசமான தேகம் பிராணமய கோசமான பிரவை சிர்த்தத்தில் உள்ளும் புறமும் கிறைய அமிழ்ச்சிக்கட்டுக்கும். பசி யென்பது—“Craving of the flesh”— சுவாட்டி ஜனவளர்த்தல். அனுஸரிப்பவாழி ந்து வாதுணவு சித்தத்தால்; ஆகாயத்திற் கருடன்போல் அசையாமல் அசைக்காட்டி சஞ்சிக்கலாம். இப்பெருமூட்டு ஒரு ணஜீக்கு 4, 5 தடவை புசிப்பது பெரியமலுஷர் வழக்கமாகிறுக்கிறது. காலியிலெழுந்தால் காபி பணி

* 1 வெள்து பக்கம் 12-வது பாட்டில் 4-வது வரை வில் ‘ஆலை’ சூக்காக் கிருத்திக் கொண்டிரும்.

யாரும் 10 மணிக்கு சாப்பாடு. இரண்டு மணி க்கு டிரின், 5-மணிக்கு கிளப்பில் தேரீர் அல் லது காபி பணியாரம். 8 அல்லது 9 மணிக்கு சாப்பாடு. இப்படி ஜிந்தாவர்த்தி வயிற்றுக்கு வதாவது போட்டுக்கொண்டே யிருப்பது கூ ஜீவனமாகப் பலர் நினைக்கிறார்கள். ஆனால் அது வியாதியை யுன்புப்பண்ணிப் பிராணின் வாங்குவதாக விருக்கிறது. ஒருபோதுண்பவன் மோகி; இருபோதுண்பவன் போகி: முப்போதுமுன்டால் அவன் ரோகியே. நாற்போதுண்பவன் பிணமே பாவன். ஜிம்போதுண்டால் அவன் கதி யென்னுமோ இதை வாகிப் பேரே தெரிந்துகொள்ள வேண்டியது தான். ஆகையதுபவிக்க அனுபவிக்கொள்ளுவதுபோல், பசிக்கு நினைத்து நினைத்துப்போட்டால், அது வளர்ந்துகொண்டே யிருக்கும். கடைசியில் ஒது அக்னிமித்ததை யுன்புப்பண்ணி அசிரனத்தைக் கொடுக்கும். அசிரனமே எல்லா வியாதிகளுக்கும் மூலவேர். அசிரனமில்லா விட்டால் வியாதியே இல்லை. தீந்துக்களின் சித்தாந்த உண்மை யென்ன வெனில்:—

“ஒருபோதுயோகியெயாண்டொளிர்க்கைமாதே இருபோதுபோகியென்ப—திரிபோது ரோகியோன்றுபோதுண்பானுடல்விட்டுப் போகியென்றுபகல்.”

“உடல் கிட்டுப்போகி” யென்றால் மினமாவா வென்பது பொருள். ஆகையால், சுக்கதை விரும்புகிறவர்கள் அளவறிந்து காலமறிந்து தேவூத்தின் குணமறிந்து மிதமாய்ப்பி புசிக்க வேண்டும். இதற்கு தந்துவாளானத்தைப்போல் கைகள்டமருந்து வேறில்லை.

—————:(o):—————

Character-Building.

அக்கராப்பியால் யோகம்.

—————:(o):—————

“அகரானும் அகரரோஸ்மி” என்றபடி அகரங்களில் அகராமாயிருக்கிற பகவானைக்கான வேண்டில் அக்கராப்பியால் செய்யல் வே

ன்டும். அக்கராப்பியால் என்றால் என்ன? அகரங்கை அப்பியாசம் செய்தல். அகரம் அழியாதவஸ்து. எல்லா எழுத்துக்களின் சப்தத்திலும் அகாரத்வனி அதாவது ஸ்வரம் எப்படி அந்தர்யாமியாக விருக்கிறதோ அப்படிப் போல நாமருப்ப பிரபஞ்சங்களான எல்லாத் தோற்றங்களிலும் கேத்ரங்கு ஸ்வரூபியாய் அவற்றின் அந்தராத்மாவா யிருக்கிறார் பகவான்.

“அகாருதல் வெமுத்தெல்லாம் ஆதிபகவன் முதற்றேயுலகு.

அகரங்கள் (எழுத்து ரூபமாயுள்ளமட்டில்) அழிவதாயிலும், அந்த அகரங்களின் சப்தத்தின் தவணியின் உள்ளிருக்கும் ஜோதி ரூபமான ஸ்தயஸ்கல்பம் அழியாததேயாம். ஏனை வில் அது நாதத்திலிருந்து உற்பத்தியாக அகாரமாய் விரிந்து உகாரமாய்க்குங்கின்து மகாரமாய்தூகிகி அமாத்ரையில் பிரணவங்கப்தமாகிப் பிரணவங்கத்தில் தானே ஒடுங்குகிறது. ஆகையால் தான் ஒம் என்னும் பிரணவம் வெதமுதல் என்று சொல்லப்படுகிறது. (“In the begining was the Word” என்றார் மற்றேரும்.

அகரங்களுக்கு மாத்ருகா தேவலைகள் என்று பேர். “நாத முதலாகவே பூதபரியக்தமும்” அறிவு பரினமித்து மாயாலிலை செயல்தையுணர்ந்து; “பின்னர் பூதமுதலாகவேநாதபரியக்தமும்” அந்தர்யோக சாதனத்தால் பலநிர்முகப்பட்டமன்றத்திருப்பி நாதானுக்நானத்தினால் பிரணவத்தில் அதை லயிக்கச் செய்தல் தானே அகராப்பியாலமாகும். விந்தையின் உள்கோட்கமும் இதுவேயாகும். ஆகையால் அகராப்பியால் என்று 5-வயதில் அரிச்சவடிதுவங்குவதுமுதல் 50 வயதில் அகரரபர்த்தும் போகம் விற்கிக்கிறவரையில் உள்ள மனப்பழக்கத்தைச் சுட்டிக்காட்டி நிற்கும்.

என்னின்றி எழுத்தில்லை. வாக்குமூலமாகிய ஸ்தங்கப் பக்கியின்றி மனம் உண்டாவதில்லை.

என்னும் என்பது மனத்தின் செய்கையன்றி வேறில்லை. ஸங்கல்ப மூலமான ஏகாஷரப்ரஸ் மத்தையின்றி சங்கல்ப ரூபமானவாக்கும் அவ் வரக்கைத் தெரிவிக்கும் எழுத்தும் இல்லையாம். ஆகையால்தான் “என்னும் எழுத்தும் கண் ஜெனத்தகும்” என்றார். கண்ணிரண்டும் ஒன் றையே கான்பதுபோல, என்னுமெழுத்தும் நாத பின்து ரூபமாகி ஒன்றையே (ஒரு ஈழியத் தையே) காட்டுவதாரும்.

Character என்பது அசூரத்தைப்போல் அழியாத தன்மைவாய்ந்தது. அது மனைவிகாரக்காளாக மட்டும் ஆயதன்ற; சித்த விருத்தி நிரோதம் செய்த மனத்தால் கிரஹிக்கப்பட்ட வல்லியங்கள் சேர்ந்து ஆயது. “குருதங்னையும் நிலையையும் காட்டினார்” என்று சொன்னதின் சூத்யம் என்னவெனில், அந்தான் இருளைப் போக்குக்கூட ஆக்ரா, அறிவே குருவாய்த்தோ ன்றி தன்னையும் அதாவது அறிவின் ஸ்வரூபத் தையும், நிலையையும், அந்த அறிவு மனதில் பிரவேசித்து ஸ்வப்பிமிரகாசமான தன்மையிய தில் விளங்கும் பொழுது அம்மனது சேஷ்டையற்ற மௌனமடைந்து சிற்கும் மோனகிலையையும் அனுபவரிதியாக சாக்ராத்சாரமாகும்படி காட்டினார்-என்பதாம்.

ஆகையால் ஐஞ்சு வயதில் தொடங்கிப் பித் தியாப்பியாவம் (அக்ராப்பியாவம்) 50 வயது வரையில் தொடர்ந்து நடக்குமென்று சொன்னது. மனதை அக்கக்காய் ஆப்ஸ்தாய்ந்து அவைத் தாத்தில் ஒடுக்கி, நாதமும் கடந்த “ஒழிவில் ஒடுக்கம்” பெற்றபின்தான் மேரனகிலை (மீனை மொனமை) சித்திக்கும். இந்த சிலை சித்திக்கப் பெற்றலே அக்ராப்பியாவ வித்தியாம். ஆகையால் “அ”—வென்று வாய்த்திற்க குஞ்சை “அக்ரானும் ஆகாரோஸ்மி” யென்ற பகவா ஆடைய அக்ராத்மஸ்வரூபத்தை யுனர்ந்து வாய்முடிம் வரையில் அக்ராப்பியாவம் டைஞ்சு கொண்டேயிருக்கும்.

அக்ராப்பியாவலயோகசித்தி.

அஞ்சவயதிலென அக்ராமாமுதாட்டி வளர்த்த அன் அஞ்சுஞ்சிலெனைக்கூடி ஆதாவாயுள்ளமர்க்கு ஜெ அஞ்சுஞ்சுபத்திலம்மா அருமையாம் வித்தித்து* அஞ்சுஞ்சோடைந்காஞ்கு மானவொருவயதில்தானே. துஞ்சுமெனைத்துஞ்சாது துப்பெறவில் சாட்டில்லை கொஞ்சிவிளையாடிக் குதாலவழும் சிறையச்செய்த கஞ்சேயுதாம் கயக்கும்பயன் தாங்கட்டி கெஞ்சேதனக்கு சிலையான கேத்திரமாம் கஞ்சுஞ்டான்கண்டத்தில் நயக்கிருதானென்தாயார்! கஞ்சுஞ்டஞ்சுஞ்சு நயமான எட்டுண்டு பிஞ்சடனைபுவண்டு காயுண்டு பழமுண்டு எஞ்சின்றவித்தண்டு வித்தில்லா மாரமுண்டு செஞ்சடையோன் முடிசேர் ரீ மதியுண்டு வெஞ்சமரில் வில்லம்பு கொண்டுபொர வெற்றியுண்டு என்னஞ்சே சியெனக்குத் துணையாக வர்தமர்த ஜைவங்கேன்!

இம் தங்ஸ்.

* ஹடயை ஒருவன் ரீர் மஹாவிடம் சென்ற தனக்கு ஆகாயத்தில் பறக்க சுங்கி இருக்கின்றதென்றம், பூமியின் கீழ் அகேகாலம் கெட்குக்கிறது என்றாலும் டென்றாலும், ஜவல்தம்பம் தெரியுமென்றம், இத்தோற்ற மற்றைய சித்து வித்தைகள் தெரியுபென்றம் பெருமாப்பட்டினான். அப்பொழுது மகான் “அப்பா, பகவிகள் ஆகாயத்தில் பறக்கின்றன. புமுக்கன் பூமியின் கீழ் அதிகாலம் மறைந்துகொண்டிருக்கின்றன. மீன்கள் ஜவத்தில் கெட்கின்றன. இம்மாதிரி தாழ்க்கூடுத்துக்கொப்போல் கப்பதில்லை என்பதாகும். டை வளைப்போல கடக்க, கருணை முதலை நற்குணங்களை விருத்திகொம்பி! சுர்வத்தையும் கொபத்தையும் அடக்கி விடு!” என்ற மற்றொழி கூறினார். தாயுமானவரும் “சிவமிரக்கக் கற்றுதலும்வித்தியெல்லாம் பெற்றுதலும் மனமிரகக் கல்வர்க்கு வாயேன் பராபரை” என்ற சொல்லி பிருக்கிறார். ஆகையால் மனது தனது வளையைகள் யாவையுமின்ற அதன் உண்மை ரூபத்தை அடைதலே கூல வித்திகளையும் விட மொனது என்பது எளிதில் விளங்கும். இதுவே ‘அருமையாம் வித்தி’.

King Jayasen or the Triumph of Righteousness.

ஜயசேன ராஜன்.

“தர்மமே ஜயம்”

—:(*)—

(20:வது வாலியம் 307-வது பக்கதொடர்ச்சி)

கடற்காளைக் காரர்கள் ஸாகரிகை யென்னும் பெண்மாணிக்கத்தை விஜயபூரம் என்னும் நகரத்திற்குக் கொண்டுபோய் விற்றுப் போட்டார்கள். இவளை வாங்கினமிரபு அந்த ஷரிலிருந்த குழந்தைகளுக்கு வித்தை முதலிய வைகளைக் கற்பித்துக் கொடுக்கும் வேலையில் இவளை நியமனம் செய்தான். படிப்பு, தையல் வேலை முதலியவைகளில் இவள் வகுதேர்ந்தவை என்ற முண்ணமே சொல்லியிருக்கிறோமே. வெகு சீக்கிரத்தில் விஜயபூரம் முழுதும் ஸாகரிகையின் பெயர் பரவிவிட்டது. எங்கே பார்த்தாலும் ஜனங்கள் அவருடைய அழகு, படிப்பு, அமிரிக்கை முதலிய குணங்களைப் பற்றிப்பேச ஆரம்பித்தார்கள். அன்றியும், கானம், தையல் முதலிய தொழில்களை இவள் விசித்திரமாய்ப் படிப்பவர்களுக்குக் கற்றுக்கொடுத்து வந்தபடியால் பெரியமனிதர்வீட்டுப் பிள்ளைகளெல்லங்கள் எங்கும் இவளைப்பற்றி வியந்து பேசத் தொடங்கினார்கள். விஜயபூரத்தரசனுன் ஜயப்பிரதாபன் என்பவன் சொவத்தில் வெகு கல்லவன். தன் நகரம் முழுவதும் ஜனங்கள் ஸாகரிகையைப்பற்றிப் பேசுவதைக் கேட்டு வியப்புற்று அவளை கேரில் பார்க்க விரும்பி அவளிடம் சென்றுன். ஸாகரிகையோ தன்னுடைய பிறப்பை ஒருவருடையும் சொல்லிக் கொள்ளாமல் ஏழைப்பென்போல் நடந்து கொண்டு வந்தான். விஜயபூரி அரசன் ஸாகரிகையைக்கண்டு அவருடன் பேசிச் சுந்தோஷ மடைந்து அவள் குல கோத்திரங்களை விசாரிக்க, அவள் தின் சாதாரண மனுவியென்று சொல்லிக்கொண்டாள். ஜயப்பிரதாபன் அவ-

ளை முதலில் பார்த்து இவள் சகலமான நற்குண நற்செய்வைகளிலுடைய அவதாரங் தானே என்னவோ என்றெண்ணினால். அவள் பிறப்பு எப்படி மிருந்தாலும்சரி, அவளைத் தான் கலியாணம்செய்துகொள்ள வேண்டுமென்ற தீர்மானித்துக்கொண்டு அவளிடம் விடைபெற்று வீடுபோய்ச் சேர்ந்தான்.

இங்கு இப்படிமிருக்கையில், ஜயசேனன் தன் மந்திரி சிலைதுடன் சில நாளைக்குப் பிறகு தன் பெண்சாதி பாலுமதி தனக்கு ஈன்றுகொடுத்த குழந்தையாகிய ஸாகரிகையைப் பார்க்க மிருந்த ஆவலுடனே காந்தார தேசத்தை விட்டுப் புறப்பட்டுக் கூர்ஜாதேசம் வந்து சேர்ந்தான். கப்பலைவிட்டு இறங்கினதும் தன் கண்மணி சுகமாயிருக்கிறா என்னவென்று விசாரிக்கையில், அங்காட்டு அரசன் குணசிலதும் அவள் பெண்சாதி மிருதுபாலினியும் ஸாகரிகை இறந்துபோய் விட்டதைத் தெரிவித்தார்கள். அதைக்கேட்க ஜயசேனனுக்குண்டான துக்கம் கொஞ்ச நஞ்சமல்ல; அவன் தன் பெண்சாதி போன துக்கத்தைப் பெண்ணெப் பார்த்து மறப்போமென்றிருந்தான். பெண் நூறும் போய்விட்ட செய்தி காதில் விட்டுவே முன்வைத்த காலைப் பின் வாங்கித்தன் கப்பலில் வந்து உட்கார்ந்தான். ஒருவனிடமும் பேசவில்லை. கிடைத்துப் பித்துப் பித்துவன்போலக் கப்பலில் யார் என்னகேட்டாலும் பதில் சொல்லாமல் உட்கார்ந்து விட்டான். மந்திரி சிலை ஒன்றும் தெரியாத வனுய்க் கப்பலைத் திருப்பிக் காந்தாரதேசத்துக்கு ஸடத்தக்கொண்டுபோக உத்தரவு செய்தான். கப்பல் போய்க்கொண்டிருந்தது.

கர்ஜூரம் காந்தாரம் இந்த இரண்டு தேசங்களுக்கும் மத்தியில் ஸாகரிகை அப்பொழுது விசித்துவந்த விஜயபூர தேசமிருந்தது. அவ்விடத்தின் அரசன் ஜயப்பிரதாபன் என்றும், அவன் நற்குண நற்செய்வைகள் உள்ளவென்றும் முன்னமே சொல்லியிருக்கிறோமே. அரசன்கள்

ஸ்வாரி போகும் கப்பல்கள் அழகாயிருப்பது ட்டின் தூரத்திலிருந்து பார்க்கும்பொழுதே அதில் அரசர்கள் போகிறதாகத் தெரிவிக்கிறதாயுமிருக்கும். அன்றையதினாம் ஜயசேனன் கப்பல்கடலில் போவதைக்கண்டு சேவகர்கள் ஜயப்பிரதாபவிடம் சொல்ல, அவன் சவாரிபோகிற அரசன் யாரோ போய்ப்பார்த்து அவருக்குத்தக்கபடி மரியாதை செய்யவேண்டுமென்று நினைத்துத் தனது படகில் எதிர்க்காண்டு வந்தான். ஜயசேனனது கப்பலினிடம் வந்து மந்திரியாகிய கசிலீன் விசாரிக்க, அவன் சமாசாரங்களைப் பெல்லாம் தெரிவித்தான். மந்திரி உள்ளதை யுள்ளபடிசொல்லி “நீர் நம்பினால் நம்பும், இல்லாவிடில் வேண்டாம்; எங்கள் அரசன் ஜயசேனன் பேசி மாதமுன்னரித்து” என்றார். அதைக்கேட்டு ஜயப்பிரதாபன் வியப்புற்ற ஆ, ஆ, ஆக்சரியம்! நான் கொஞ்சக்கேரம் பேசிப் பார்க்கட்டுமா என, அதற்கு மந்திரி உம்மால் ஆன மட்டும் பாருமென்றான். விஜப்புர தேசத்தாரசு தும் தன்னால் கூடியவரையில் முயன்று: ஜயசேனன் ஒரு பேச்சுக்கூடப் பதில் கொல்லவில்லை. ஜயப்பிரதாபன் மிகவும் மனதிராங்கினவுடையில் எப்படியாவது ஜயசேனனைப் பேசச் செய்ய வேண்டுமென்றெண்ணி மந்திரியாகிய கசிலீனிடம் வந்து, “இயா, எங்களுமில் ஸரஸ்வதிபோலப் படிப்பில் தேர்ந்த ஒரு பெண் மணி யிருக்கிறான்; அவன் எப்படிப்பட்டவறையும் சந்தோஷப்படுத்துவான், அவனைக்கொண்டு இவரைப்பேசச் செய்யலாம்; அப்பொழுதாவது இவரைப்பேசத் திறக்கிறாரா பார்ப்போ மென, அதற்கு மந்திரி ஒப்புக்கொண்டான். உடனே ஜயப்பிரதாபன் ஸாகரிக்கைக்கு ஆளுவுப்பி வரவழைக்க, அவன் கப்பல்நடை வந்து சேர்ந்தான். அவனைக் கண்டதும் கப்பலிலிருந்து ஜனங்களைல்லாம் இவன் தெப்பவுப்பிறப்பாக இருப்பானோ என்னவோ, இவன் தப்பாமல் ஜயசேனனைப் பேசச்செய்வான் என்று

என்னினர்கள். ஜயப்பிரதாபனுக்கு அவனைப் பார்க்க வெகு சந்தோஷமாய் இருந்தது. அவன் அவனைப்பார்த்து, “குழந்தாய்! இந்தக் கப்பலில் ஓர் அரசன் முன்றுமாதமாய் வாய்திற வாமலிருக்கிறார்ம். அவரை நீ கூடிய வரை மில் முயன்ற பேசச்செய்ய வேண்டு” மென்ற சொல்ல, அவன் அப்படியே நான் கூடியமட்டும் பிரயாசைப்படுகிறேன் என்ற ஒப்புக் கொண்டார்.

உடனே அவன் எல்லாரையும் கொஞ்சம் எட்டியிருக்கச் சொல்லிவிட்டுத் தான் ஜயசேனன் முன்பாக உட்கார்ந்து கொண்டு, தன் பிறக்கதம் வளர்க்கதம் ஆகியோட்டத்மாகச் சொல்லிவர, அதைக்கேட்டும் கோமாலிருந்த ஜயசேனன் திழவென்று கண்ணிழித்துப் பார்த்து, ஸாகரிக்க அவன் தாய்போல் அதே வடிவமாயிருப்பாளக்கூயால் அவனைப் பார்த்து, “போர் அம்மனி, என்னருமைய் பென்சாதி சாடை உன் முகத்தில் எனக்குக் தோற்றுகிறதே! நீ சற்று முன்னே சொன்னகைத் தன்கைத்தொயோலிருக்கிறது; இதே புருவம், இதே கண், இதே காது, இதே உருவம் என் பெண்சாதிப்பட மிருங்கனவே. உன் பெயர் என்ன? இன்னமொரு தடவை உன் கலதயைச் சொல்ல என்றான். அதைக்கேட்டு ஸாகரிக்க, “ஆம், என்கைத் தங்கள் கைத்தொலைத் தானிருக்கிறது என்றேன்” என, அதற்கு ஜயசேனன், நான் பட்டிருக்கும் கஷ்டத்தில் ஆயிரத்திலான்று நீ பட்டிருப்பாயா? என அதற்கு ஸாகரிக்க, “நான் வயதில் சிறியவளாய் உங்கள் பெண்னைன்று சொல்லக்கூடியவளா யிருந்தபோதிலும், நீங்கள் எவ்வளவு கஷ்டப் பட்டிருக்கிறீர்களோ, அவ்வளவு கஷ்டம் நாலும் பட்டிருக்கிறேன் என்றான். உடனே ஜயசேனன் கொஞ்சம் எழுந்து உட்கார்ந்து அந்தப் பெண்ணையும் தனக்கு எதிரில் உட்கார்ச்சொல் சில, உன்பெயர் என்னவென்று கேட்க, அதற்

குப்பதில் “ஸாகரிகை” யென்று அவள் சொல் வக்கேட்டு, அது தனக்குமட்டும் தெரிந்த பெய்ராகையாலும், தன் பெண் சமுத்திரத்தில் மிறந்த காரணத்தின் பொருட்டு அவனுக்கு அந்தப்பெயர் கொடுக்கப் பட்டதாகையாலும் ஆச்சரியப்பட்டு, “உன்பெயர் ‘ஸாகரிகை தானு? அல்லது நீ யென்னைக் கவிப்பிக்க வந்தவளா? அன்றிப்பழிக்க வந்தவளா?” என்று கேட்க, அதற்கு அந்தப் பெண்மனி “நம்மைத் தெப்ப வெமே பழித்திருக்க நாமும் கூடப்பழிக்க வேண முயா? தாங்கள் ஆத்திரப்படாமல் கேட்டால் மற்றதையும் சொல்லுகிறேன்; இல்லாவிடில் வாயைமுதிக் கொள்ளவேண்டியதா யிருக்கும்” என்றுகூற, அதற்கு அரசன், “ஆத்திரமில்லை, நீ சொல்லு” என்றார். உடனே அவள் “என்தகப்பனார் ஒரு தேசத்தரசன்; என் தாயார் என்னை சமுத்திரத்தில் பெற்றார். கூர்ஜர தேசத்தில் சுமுக என்னை வளர்த்தார்; மிருது பாவினி யென்னைக் கொலைசெய்ய யத்திந்த தாள்” என்றார். அதற்குள் ஜபசேனன், பாவி சண்டாளி கொலை செய்து விட்டாளா என் அருமை மகனோ என், ஸாகரிகை அவனே தன் தக்கையெனத் தெரிந்துகொண்டு, “கொல்ல வில்லை, பயப்பட வேண்டாம் ஸ்வாமி; தங்கள் அருமை மகன் நான் தான்; இவ்வளவு துக்கத் திற்குப் பெண் பிறக்கேன்” என்று சொல்லித் தகப்பன் காலில் விழுந்தாள். அதனால் ஜபசேனனுக்குச் சகலமும் தெரிந்து விட்டது மன்றி ஜிமான் தன் மகன் தான் தன் காலில் விழுந்ததென்பதும் தெரிந்து விட்டது. உடனே ஸாகரிகையைத் தன் கன்னத்தோட்டைன் த்து மந்திரியாகிய கசிலீனைக் கூப்பிட்டு “ஓடிவா கசிலேன ஓடிவா! என் சக்தோழிமே என்னை இப்பொழுது கொல்லும் போளிருக்கிறது; தன் வீர் சிறைந்த குளத்தில் மடை பெடுக்கா விழுல் கரையை உடைத்துக் கொண்டுபோய் விடுவது உனக்குக் தெரியுமே; அதுபோல என் சக்தோழும் என் மார்ஷைப் பின்துவிடும்

போளிருக்கிறது. சிக்கரம் என் தேசத்தில் தீரிடத்தை யறுத்து என் உதிரத்தை வெளிவாங்கு. குழங்கை திரும்பி வந்தாள், என் கண் வந்தாள், கண்ணைக் கேள் எல்லாம் சொல்லுவாள். இனி நமக்கென்ன குறைவு; இவர் யார்? என்று பலவாறு பைத்தியங்கொண்டவன் போலப் பிதற்றி ஜப்பிரீ தாபனைக் காட்டிக் கேட்டான். உடனே மந்திரி இவர்தான் இங்காட்டரசர்; யஜமானன் படும் துயரத்தைக் கேட்டு பார்த்துப் போக வந்தார் எனவே அதற்கு ஜபசேனன் “சாஷ்டா நங்காக நமஸ்காரம் ஸ்வாமி! யரடா அங்கே! கொண்டுவா என் நல்ல வஸ்திரங்களை; என் குழந்தையைக் கண்டபின் கூட நான் அழுக குத்துவி யுதித்தவா? கேளு காதுகொடுத்து! ஆசாயத்தில் தேவதைகள் கூத்தாடுகிறார்கள், தும்புரு விலை முதலிய வாத்தியங்கள் மீட்டுக் கூர்கள் எனவே, அதற்கு மந்திரி, “ஐயோ என் என்னாலுக்கு ஒன்றும் புலப்படவில்லையே” என்றார். இவைகளைக்கேட்ட ஜப்பிரதாபன் இவருக்குண்டான அதிக சுக்தோஷ்த்தினால் இவருடைய புத்தி பிரமித்ததென்று தெரிந்து “அவர் கிடக்கிறார், எனக்குக் கேட்கிறது. தேவதைகள் கூத்தாடுகிறார்கள்!” என, உடனே ஜபசேனன் கொஞ்சம் தூக்கம் வருகிறது தாங்கவேண்டுமென்று கேட்டான். ஜப்பிரதாபன் நல்ல மிருதுவான தலையையை அவர் தலைக்கீழ் வைத்துத் தாங்குங்கள் என்று கேட்டுக்கொள்ள ஸாகரிகையின் தந்தையும் தன் பெண்ணைக் கண்ட சுக்தோஷ்த்தால் களைத்துத் தாங்கலானுன். ஸாகரிகையும் தனது தகப்ப மாண்பை உட்கார்ந்தவளைய் அவருடைய சித்திரையை ஈகூட கெடுக்காமல் காத்திருந்தாள்.

ஜபசேனன் தாங்கிக் கொண் டிருக்கையில் சக்தி யென்னும் தேவதையானவள் தோன்றி அவளது கோவிலுக்கு வந்து தன் குறைகளைச்

சொல்லும்படிக் கட்டளை யிட்டதாகச் சனவுக்கண்டான். அப்பும் தான் செய்யுங்கால் கடைசியில் தான் எதிர்ப்பார்த்திராத சுகத்தை யனதயலாகும் என்றும் கணவில் தேவைத் தன்னிடம் சொன்னதாகச் கண்டு உடனே எழுங்கிருந்து கண்டதை எல்லாரிடமும் சொல்லி அந்த நிமிஷமே அம்பீகாரின் கோவிலுக்குப் போக வேண்டுமென்று தெரிவித்தான்.

ஜயப்பிரதாபன் அது கேட்டு அப்படியே யெல்லோரும் அவ்விடம் போவோம், ஆகூபயில்லை. ஆனால் இரண்டாள் என் கராத்தில் வந்து இளைப்பாறப் போகும்படி பிரார்த்திக்கிறேன் என, ஜயசேனன் அப்படியே செய்ய ஒப்புக்கொண்டு விஜயபுர நகரத்திற்கு ஸாகிலைக்கு முத்திரி முதலிய தன் பரிவார ஸ்தோம் போய்ச் சேர்த்தான். அப்பொழுது ஜயப்பிரதாபன் ஜயசேனனுக்கு விருந்து செய்த விமிரிசையை ஆகிசேஷன்கூட வர்ணிக்க முடியாது. ஜயசேனன் தண்ணீப் பேர்ன் அரசன் என்பதற்காகவும், பெண்கள் நாயக்மான ஸாகிலைகயின் தயப்பனால் என்பதற்காகவும், சீக்கிரம் தனக்கு மாமனுராகப் போகிறான் என்பதற்காகவும் இவருக்கு ஜயப்பிரதாபன் மும்படங்கு மரியாதை செய்ததாகச் சொல்லாம். ஜயசேனனும் தன் பெண்ணினிடம் விஜயபுரியரசன் வைந்த விசுவாலத்திற்காக அவனிடம் வெகு பிரிதயாப் பிருந்தான். அவர்கள் கவியாண்துவியும் புஷ்பருபி சுகரத்தில் அம்மன் சுநிதியிற் நடத்தி வைப்பதாகச் சொன்னான். உடனே எல்லோரும் அங்கரத்திற்குப் புறப்பட்டார்கள். காற்றும் இவர்கள் மனோரதத்திற்குக் க்குஞ்சபடி வாட்ட்மாய் விசி ஒருமாதப் பிராயானத்தை ஒரு வாரத்தில் முடித்தது.

ஜயசேனனுவன் தன் பெண், ஜயப்பிரதாபன் முதலான எல்லோருடனும் அம்மன் சங்கிலிபோய்ச் சேர்த்து அம்மனை வணங்கித்தொழுது கை கூப்பிக்கொண்டு சின்றுன்,

அந்தக் கோவில் பூசாரி பானுமதியைக் கடவிலிருந்து எடுத்துப் பிழைப்பட்டிடுவதைக் கொபோகி யென்பவர். ஆனால் அப்பொழுது அவர் மிகவும் கூவராயிருந்தார். பானுமதியோ தப்பிப்பெண்ணூக அந்தக் கோவிலில் அம்மன் பூஜைக்கு வேண்டிய சாமான் முதலியவகளை எடுத்துக்கொண்டு மகா யோகிக்கு சமீபமாக நிற்று கொண்டிருந்தான்.

ஜயசேனன் தன் பூஜையெல்லாம் முடித்து விட்டுக் கைகளைக் கூப்பிக்கொண்டு அம்மனைத் துகிக்க ஆரம்பித்தான். துகித்து முடித்த பிறகு தன் சரித்திரத்தை முதலிலிருந்து எடுத்துச் சொல்லானான். “அம்பிகாப், நான் காந்தார தேசத்தரசன்; சிம்மன் தேசத்தில் பானுமதி யென்னும் பெண் மாணிக்கத்தை மணம் புரிந்தேன். அவளை ஈருக்கணமுத்து வரும்பொழுது கூப்பில் அவள் ஒர் பெண்மனியைப்பற்ற மாண்டாள். அந்தக் குழந்தையைக் கூற்றார தேசத்தில் மிருதுபாவ்னியிடம் வளர்த்துவா விட்டுப் போனேன். அவள் 14-வயது வரையில் என் கண்மனியை வளர்த்துக் கையை கொல்ல தீவின்தாள். எனது நற்காலமானது எனது குழந்தையை விதைப்பார். தேசத்தில் கொண்டுபோய்ச் சேர்த்தது. அங்கிருந்து இங்கு வங்கேண். சீ என்ன உத்தரவு கொடுக்கிறோ அதைப் பெற்றுக் கொள்கிறேன்” என்ற முடித்தான்.

ஜயசேனன் பூங்க செய்யும் பொழுதேபாலும் அவன் முகக் குறிகளால் அவன் இன்னுணைன்று அந்தநூல் கொண்டாள். அவன் தன் சரித்திரத்தைச் சொல்லி முடிக்கையில் “கண்டேன் கைடசியில் என் நாதனை, என் பிரானநாதனை” என்றுசொல்லி அவன் மூர்ச்சையைடுத்தான். அதுகேட்டு ஜயசேனன் “இதெண்ணே ஆச்சரியம்! இத்தல்திரியார்? நாதனைக்கண்டே என்று மூர்ச்சைபோகிறான், முகத்தில்கொஞ்சம்

சம் தண்ணீர் தெளித்து இவளைப் பிழைப்பூட் உங்கள் என, அதற்குமாயோகி, "மகாராஜனே நீங்கள் அம்பிகைமுன் சொன்னவை நிஜமா பின் இவள் தங்களை நாதன் என்று சொன்ன தும் நிஜம் தான்" என, அதற்கு ஐயசேனன், "என்னை நாதவென்று கூப்பிட இவ்வளக்தில் ஒருவருமில்லையே. இந்தக் கைகளாலே என் பெண்சாதியை சமுத்திரத்தில் நூக்கி யெறிந்த வன் நானே என்றான். உடனே மகாயோகி தான் பெட்டியைக் கண்டெடுத்ததும், அதில் கடித்ததைக் கண்டதும், அதிலிருந்த பெண் னுசிய பாலுமதியைப் பிழைப்பூட்டி அந்தக் கோவிலில் தபசிப்பென்னுக வைத்ததும் ஆகி யோடர்த்தமாய்ச் சொல்லி முடித்தான். இதற்குள் பாலுமதி மூர்ச்சை தெளிந்தெழுந்து "என் புருஷன் ஐயசேனன்ஸ்லவா என்முன் சிற்கிறது" என, அதற்கு அவன், "ஆகா, என் பிராணங்காயகி பாலுமதியின் குரல் இவ ஸிடமிருக்கிறது" என்று சொல்லித் தன் பெண்சாதி பிழைத்திருப்பதைக்கண்டு ஆண்தகக்கடலில் முழ்கினான். மறுபடியும் கைகளைக் கூப்பிக்கொண்டு தன் பெண்சாதியைத் திருப்பிக் கொடுத்தது. சுசிலன் என்னும் அவன் மந்திரி உண்மை, நம்பிக்கை, விகவாஸம் இவைகளுக்கு இருப்பிடமாயிருந்தான். இவன்மாத்திரம் நல் வல்லுப்பிராமஸ் கெட்டவனுப் பிருந்திருந்தால் ஐயசேனன் கூர்ஜரம் முதலான தேசங்களில் சஞ்சாரம் பண்ணிக்கொண் டிருந்தபொழுது இவன் தேசத்தைக் கட்டிக்கொண்டிருக்கவர் மல்லவா? மகா யோகியைப்போன்ற நல்ல பிராணி எந்த உலகத்திலும் கிடைக்கார்கள். நன்மையைச் சனங்களுக்கு இன்னவிதமைய்ச் செய்வேண்டுமென்றநிந்தவர் அவரே. இவர் கவில் கொடியவர்கள் மிருதுபாவினி குனசீ வீர் இவர்களிருவர்களே. அவர்களுக்கான கதினப் பிசாரிப்போம். அவர்கள் வாகிகையைக்கொல்ல யந்தனித்த சங்கதியும் அவன் தெய்வச்செயலால் பிழைக்குப்போனதும் அத் தேசத்து சனங்களுக்குத் தெரிந்துகிட்டது. காமகாலத்தில் நம்மைக் காப்பாற்றினவன் பெண்ணைப் பாதகி கொல்ல விளைத்தாளென்று அவன்மேல் கோபங்கொண்டு ஒருங்கள் நடுராத்திரி அவன் வீட்டில் நெருப்புவைத்து, அவளையும் அவன் புருஷன் குழந்தை முதலான யாவரையும் கொண்டார்கள். தீங்கு நினைத்தால் தீங்கே விளையும்லவா?

ததால் ஸாகிகையென்று என்னால் காரணப் பெயர் அளிக்கப்பட்டது" என்று கூற, பானு யதியும் தன்மகளை மாப்போடு அணைத்துக்கொண்டு கொண்டாடி ஆணந்தக்கண்ணீர் பெருக்கி அன். ஐயசேனன் தனக்குண்டான பாக்கியத் தைக்கண்டு மனமகிழ்ந்து, "அம்பிகாய் என்தாயே, இந்தக் கலிகாலத்தில் சக்தியமுள்ள தெய்வம் நியே! கனவில் வந்துதித்து இறந்து போன என் பெண்சாதியைத் திருப்பக் கொடுத்தாயே. வருவாவருவும் உன் கோவிலுக்கு மூழை நடப்பிக்கிறேன்" என்று சொல்லி அனைவிதமாய் அபிஷேகங்கள் அம்மனுக்கு நடப்புவித்து, அன்றையதினம் ஐயப்பிரதாபனுக்கு ஸாகிகையைக் கவியாணஞ்செய்து கொடுத்தான்.

இதற்குள் ஸாகிகைக்குச் சந்தோஷம் பொறுக்கக்கடவில்லை; தன் தாயாரைக் கட்டிக் கொள்ள வேண்டுமென்று ஓடினான். ஐயசேன னும் தன் மனைவிக்குத் தன்பெண்ணைக் காண்தது "இவன்தான் உன்வயிற்றுக்குப் பராமாயிருக்கு கடவில் பிறக்

“பிரங்கின்ன முற்பக்கத் செய்யிற் நமக்கின்ன
பிற்பக்கற் றுமே வரும்.”

“அம்பிகேயுன்னோனிலைப்பொழுதும்மறவாமல்
தும்பிழூன்சாக்கியாகத் துயவிதயத்தில்லவத்து
கம்பியுன்னைநானுமல்நமச்சிக்வாயவெத்தொழுது
கும்பழுநிக்கமக்கீவர்குணமுடன்போதித்துவந்தத்
துவம்பதமாய்ப்பொருந்நிறைந்தாகவியநாமாவளியை
கம்பியுன்பாதமேசாணன்றாசாக்கிநியாகக்
கும்பிட்டேன்நாமேதைவிகமாய்வழவில்வந்த [மே!]
வம்புதுன்பெல்லாமுன்னருளாவின்பமாம்முடிகவும்

ஓம் தத்ஸந்.

COCOA-BUTTER.

தேங்காய் வெண்ணைய்.

—:(*)—

தேங்காயின் ஸிலை வர ஏற் வருகிறது.
முன் காலனுவகுக்கு ஸிற்ற தேங்காய் இப்பொ
ழுது ஒரு அனுஷக்கு விலைப்போகிறது. இன்
னமும் விலையேற்றமென்று சொல்லுகிறார்கள்.
இதற்குக் காரணம் மென்னவெளில், தேங்காய்க்
கொப்பரவரயிலிருந்து எதிக்கப்படும் தேங்கா
யென்னையைப் பச்சிக்கிறார்கள். அது சாதாரண
வெண்ணையைப் போலவேபிருப்பதால் ஜங்கள்
மேற்குத் தேசங்களில் அதை ஏராளமாக உப
யோகிக்கிறார்கள். இந்திபாவிலிருந்து தேங்
காய் கொப்பரவரகள் இதற்காகவென்று ஏராளமாக
ஏற்றமதியாகின்றன. தேங்காய் வெண்ணையைப்பக்காக மேற்றிசை வியபாரிகள் அதை
ஆதிக விலைகாடுத்து வாங்கிக் கப்பலேற்றிக்
கொண்டு போகிறார்கள். தேங்காய்க் கூரப்ப
ரையை சிறு துண்டுகளாக நகுக்கி என்றை
யெடுக்கும் யந்திரத்தில் போட்டு ஆட்ட தேங்
காய் என்னையைப் பிழிந்துது கூடுகிறார்கள். அந்த என்னையில் வெண்ணையிலுள்ள
சத்தமான கொழுப்போடு சோப்பு செய்வதற்
புரையாவும் அக்கத்தக் கொழுப்பும் கேர்க்
நிருக்கிறது. இதற்கு சோப்புக் கொழுப்பு
(Soap fat) என்கிறார்கள். இதனால்தான் தேங்
காயென்னைய்காறல் வேகமடிக்கிறது. இதை
யெடுத்துவிட்டு சத்தி பண்ணினால் வெகு கால
த்துக்கு அது கொடாமலிருக்கிறது. தேங்காய்

என்னையை ஒரு பெரிய தொட்டியில் விட்டு
அதில் சாக்குப்பிபாடியை (சிமைச் சண்ணூம்பு
ப்பொடி) கலந்தால், அந்தப்பொடி சோப்புக்
கொழுப்போடு சேர்ந்து கொண்டு அடியில்போ
ய் தங்கிடுகிறது.

இறகு தவிர்த என்னையை மற்றுக்கு
தொட்டியில் யந்திரத்தின் விசையால் மேலிழு
துதப் பாயச்செய்கிறார்கள். இப்படி அந்த
என்னையைக் குழாய்வழியாக ‘பம்பு’ செய்
யுப்பொழுது அதிலுள்ள மஷ்டுகள் போகும்
படி அதை காலைக்கு வடிக்கட்டும் யந்திரகள்
மூலமாகப் பாயச்செய்து இப்படி வழிக்கட்டி
யிறக்கிய கெப்பை ஒருதொட்டியில்விட்டு அழு
க்கீ 270 டிகிரிக்குமேல் நீராவிக் குழாய்கள்
மூலமாகச் சூடுடேற்றுகிறார்கள். தேங்காய் கெப்ப
யானது ஸ்படிகம்போல் சுத்தியாகிறவரையில்
இப்படிச் செய்கிறார்கள். பிறகு அதை தானுக
நிறுக்கும் ஒரு யந்திரத்தில் பாய்ச்சி சம அள^{வள்ளுக்கும்}
வள்ளு சதுர கணத்துணுகளாகச் செய்து
பில்லைகளாகச் சீற்கிறார்கள். குழாய்களில்விட்டு
உருண்டை வடிவாகவும் செய்து விற்கிறார்கள்.
இந்தத் தேங்காய் கெய் வெகுங்காதுதாக்குக்கெ
டுப்போகா திருப்பதே வென்னெண்ப நிற
மார்க் மிருக்கிறது. சுத்தியாகச் சுத்தி தேங்காய்
கெப்படிக்குமிருப்பதைவெண்ணெய்போ
கிறார்க்கிற மேற்றிற்கிறார்கள். இது ஏராளமாக
விலைபோகிறது. இந்த தேங்காய் வெண்ணையை
செய்திரவர்கள் வேண்டிய அளவுக்கு செய்ய
முடியாதபடியால் சரக்குக்கீ கிராக்கியுங்டா
கிறதென்று சென்ற சில வருஷங்களில் இதன்
விலை ஒன்றுக்கு ஒன்றிராயாக ஏறியிட்டது.
இந்தத் தேங்காய் வெண்ணைய்க்கும் சாதாரண
வெண்ணைய்க்கும் வித்திபாலம் கண்டு பிடிப்
து சாதாரண ஜங்களுக்குக் கூடாமையாக
இருக்கிறதாம். மாதக்கணக்காக இதை வைத்
கிறுக்கலாம்: கெட்டுப்போகிறதில்லை.

சாக்குத்தானினால் பிரிக்கப்பட்ட சோப்புக்
கொழுப்பை ‘ஸ்லபரிக் அவிட்’ (கந்தகந்திராவ
கம்) விட்டுக்கல்ந்தால், அது சாக்குத்தான்
கரைக்குபோகும்படிச் செய்கிறது. சோப்புக்
கொழுப்பு விழிப்புடு மேலே மிதக்கும். அதை
யெடுத்து சோப்புக் செய்கிறவர்களுக்கு விற்கி
ஞர்கள், கொப்பரவரயின் மேல்தோல் முதலிய

வற்றை மாட்டுத்தும் பன்றிக்கும் நல்ல தீனி யாக விற்கிறார்கள். ஆறேழுவருவங்கள் முன் ஆஸ்திரியாவில் இந்தத் தேவாகாய் வெண்ணெய் ஒருங்கொக்கு 40 டன் செய்துவந்தார்கள். இப்பொழுது தினம் 300 டன்னுட்குக் குறையாமல் செய்து விற்கிறார்கள். இன்னமும் சரக்குக்கு கிராக்கியிருக்கிறதாம். இப்படியாக நமது தேசத்தில் விளையும் முக்கிய வல்துவான் தேவாகாய்க்கு அங்கிப் தேசத்தார் போட்டியால் மிகுந்த கிராக்கி யேற்பட்டு ஏழைகளுக்குத் தேவாகாய் கிடைப்பது கஷ்டமாகவிருக்கிறது. தேவாக்கோட்டினால் அழியை புத்தான்கள் செய்து விற்கிறார்கள். மனப்பழக்கமாகிய கல் வியோடு கைப்பழக்கமாகிய தொழில் சாமர்த்தியமும் ஏற்படவேண்டும். அதிலும் யந்திரங்களின் உதவியால் ஏராளமாகச் செய்வதற்கான சாதனங்கள் ஏற்படவேண்டும். மேற்கிணங்க வேண்டும் கிராக்கு யந்திரங்களின் உதவியால் விற்கிறது. நமக்கு பூசாரத்தின் உதவியால் விற்கிறது. அதை உபயோகிக்கும் வகையறியாமல் இருப்பதால் நமதேசத்தில் விளைக்கப்பாருளை நாமே யனுபவிப்பது கஷ்டமாகவும் கிராக்கியாகவும் போகிறது. இதற்கெல்லாம் பிரிகாரம் பலபேர் பல விதமாகச் சொல்லுவார்கள். யார் என்னசொன்னாலும் மனப்பழக்கம் (சல்வி)யின்றி எதுவும் ஆகாது. மனப்பழக்கம் உள்வர்கள் இத்தேசத்தில் பரசுகத்திலேயே கட்டடம் வைத்தவர்களாகவிருக்கிறார்கள். அவர்கள் இப்பரவிரண்டையும் ஏகமாயறிந்து பரோபகாரார்த்தம் பரத்தில்கண்ட உண்மைகளை இகந்திறுப்போகிறத்து ஜனங்களுக்கு நல்வழி காட்டல்வேண்டும். அதற்கு தனவான்கள் உதவிவேண்டும். தனவான்கள் மொட்டியம் தலைக்கேறி இந்தியக்குத்தில் முந்திக்கிடப்பதால் அவர்களுடைய சகாயம் கிடைப்பது அரிதாயிருக்கிறது. திருவன்ஞாவர்க்கு ஏலைவோ சிங்கன் கிடைத்தாற்போலும், ஏலைவோ சிங்கம் செட்டிக்குக் கிருவன்ஞாவர் கிடைத்தாற்போலும் சாதகசாதனங்கள் பொருந்த அமையவேண்டும்.

இம்தத்தில்.

Dr. H. L. Batliwalla, Dadar, Bombay.

டாக்டர் பாட்லிவால்வின்

கைகண்ட மருந்துகள்.

குளிர்ச்சர மருந்து மாத்திரங்கள் ரூபா 1-0-0.

பலவீனம், காச்சோகம், அஸ்ரை முன்னாவர்களுக்கு மிகவும் உபயோகமான தாது விருத்தி மாத்திரங்கள் ரூ. 1-0.

பல்பொடி சாஸ்திர முறைப்படி செய்யப்பெற்றது வாய்காற்றத்தைப் போக்கும் 0-4-0.

கடிமகுத்து சுருளாளிக்கமலைவிஸ்திக்கும் 0-4-0.

இம்மகுத்துகள் எங்கும் கூடிக்கும். இடைக்காலிட்டால் பம்பாயில் Dadar, Dr. பாட்லிவால்வின் எழுதவும்.

Dr. H. L. Batliwalla, Worli, Dadar,
Bombay.

விளம்பரம்.

கார்பாலிக் தேவெள்டர்.

(Carbolic Tooth Powder.)

இஷ்டப்பற்பொடி வாயிலுண்டாகும் தர்ஸாற்றங்கைப்போக்கி, பல்லைச்சேர்க்க எல்லா வியாதிகளைப் பொக்கி பற்களைக் கெட்டிப்படுத்தும். டன் 1-க்கு 1 $\frac{1}{2}$ அலு, டஜன் 12 தனு. 1-ஜூலிக்கு வி. பி. சாஸ்ஜி 4 அனு.

“எட்வர்ட் போடர்” (Edward Powder)

“ரிக்வார்ம்” என்ற சொல்லும் படை, கடி, தேமல் முதலிய வியாதிகளை 24 மணி ஹேர்த்தில் சொல்லம் செய்யல், ரஸ்ம் முதலிய விஷமருந்துகள் கலப்பில் கூ. புட்டி 1 க்கு அனு 4.

ஒருடலூப் புட்டி கூ. 2-8-0 ஒன்றுமுதல் காலுபுட்டி கண் வரையில் பாட்சிக் வி. பி. சாஸ்ஜி அனு 6.

நைக்கு மருந்து (Hair Dye)

இப்பின்கண்டத்தும் மயிரை இரண்டு கிமிவச்த்துக்கு கூடியைப்படி கூப்பாக்கிவிடும். கெடித் செய்யக்கூடியோ ஒன்றும் இதில் கிடையாது. 1-புட்டி 3-அர் ததித்துறுப்பொதானாலும், கைசெர்க்கும் மருந்துடன் அனுப்பப்படும். புட்டி 1-க்கு விலை 12-அனு; டஜன் 1-க்கு 8. 1முதல் 3-புட்டங்கு வி. பி. சாஸ்ஜி 4 அனு.

ரோப் ஸ்காரி ஸோப்: (Hair-Killer Soap)

தேசத்தின் எஷ்டப்பாகத்திலும் இந்த ஸோப்பை உபயோகித்தால் யாதொரு கெட்டியுமின்றி ரோமக்கௌச சங்காரம் செய்துவிடும். 6-மீட்சீத்திருக்கு உபயோகிக்கூடிய கூட்டி 1-க்கு விலை 6-அனு; டஜன் கு. 4. வி. பி. சாஸ்ஜி 1-முதல் 3-க்கு 4-அனு.

Address. Messrs, J. SUR & Co.,
General Order Suppliers.
P. O. (C) Cossipore, Calcutta.

PONNUSAWMY PILLAI & SON,
 40, 41, 42, Rattan Bazaar Road,
 M A D R A S.

நார்க்காலிகள், மேஜைகள், பிரோக்கள், கட்டில்கள், இன் நும் என்ன மர ஸாமான்கள் வேண்டுமானாலும் அனுப்பக்கூடும். எஜுமானரே நேரே பார்ப்பதாலும், கல்ல மரத்தையும் தகுந்த தச்சர்களையும் கொண்டு வேலை செய்வதாலும், விலை மலிவாய்க் கொடுக்கக்கூடும், விலை கேட்லாக் வேண்டியவர்களுக்கு இனுமாக அனுப்பப்படும்.

பொன் னுசாமி பிள்ளை அண்டீ ஸன்,

40, 41, 42, பெரம்புக்கடைத் தெரு.

ஐராஸ்திடவுன், மசராவு.

இனும்! இனும்!! இனும்!!
 விலையுமில்லை தபாற் செலவுமில்லை.

போலிச் சரித்திரம்.

வர்த்தக சம்பந்தமான சிறுபுத்தகம். இப் பொழுதுதான் வெளியாகியது. வரசிப்பதற்கு வெகு விணோதமாயுள்ளது. தமிழ்நில்தோர் ஒவ்வொருவரும் வாசிக்கத்தக்கது. பொது நன்மையைப் பெரிதும்கொண்டுள்ளது. விலைத் தைத் தெரிவிப்போருக்கு இனுமாய் அழிப்பப் படும்.

வைத்திய சால்கிரி

மணிசங்கர் கோவிந்தலீ,

ஆதங்க சிக்ரஹம் ஒளங்தாலைம்,

22, பிராட்வே மத்ராஸ்.

ஏழுண்டு:

M. A. கெல்லையப்ப முதலியார்,

38, சின்னகடைத் தெரு,

திருச்சினுப்பன்னி.

“இந்து நேசன்”

—(*)—

இது வாரம் இரு முறை, அதாவது பிரதி திங்கட்டிழையிலும் வியாகுஷ்டிழையிலும் பிரகரமாக வரும் இனிய செக்டமிழ்ப் பத்திரிகை. இதில் கல்வி, கைத்தொழில், விவசாயம் இராஜார்க் விஷயங்கள், வியாபாரம், சாதார விதிகள், மற்குண ஏற்செய்வைகள் மிகுந்த பெரியோது சரித்தகன், உள்ளூர் வெளியூர் வர்த்தமானங்கள், பொது வள்ளுறிப்புகள், கோர்ட்டு விஷயங்கள், பாலர்க்கும் பாலிகைகளுக்கும் உபயோகப்படத்தக்க விதிகள், மத விஷயங்கள், சுகுங்கச் சொல்லின் தேச கோமாபிவிருத்திக் குரிய சுகல அமிசங்களும் பொருள்தி, ராஜபக்தி ராஜ விசுவாசம், முதலியனாவற்றான் பற்றங்களாகும் படி, எனிய செக்டமிழ்ப் படையில் தகுந்த கல்வியான ராஸ் ஏழு டட்டப்பட்டு வருகிறது.

வருஷ எந்த கு 5; ஆமை கு கு 2-8-0

மாணேஜர் ‘இந்துநேசன்’

18, விங்குசெட்டி வீதி, ஜார்ஜ் டவுன் சென்னை.

ஸ்ரீமத்வால்மீகி இராமாயண வசனம்.

பண்டித நடேச சாஸ்திரியால் தமிழில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு, தகுஞ்த தமிழ் வித்வான் களால் பார்வையிடப்பட்டு, பிழையறப் பரிசோதித்துப் பிரசாரன் செய்யப்பட்டது. தயார்பிருங்கும் காண்டங்கள்.

பாலகாண்டம்...	...	ரூ.	1	12	0	| சுத்ரகாண்டம் ...	ரூ.	1	12	0
அபோத்பாகாண்டம்	...	,	3	0	0	யுத்தகாண்டம் ...	,	3	8	0
ஆரணியகாண்டம்	...	,	1	12	0					
கிஷ்கிஞ்தகாண்டம்	...	,	1	12	0	6 காண்டமும் சேர்க்குவாக்கினால்		12	8	0

மஹாபாரதம்.

ச ா ந் தி பர் வ ம்.

கும்பகோணம் பிருந்மழுஷ் பாதாசாமாசாரியார் எளிய தமிழ் நடையில் மொழிபெயர்த்தது.

சமர் 1100 பக்கம், சிலை ரூ. 3-8-0.

மனுத்ரம்சாஸ்திரம் 2647 கிரங்கலோகங்களும் அவைகளின் தமிழ் மொழி பெயர்ப்பு— 560 பக்கம், ரூபா. 2 4 0.

கா த ம் பர்.

வெகு பிரசித்தமான ஸம்வகிருத காதம்பரியின் தமிழ்மொழிபெயர்ப்பு.

பண்டித எம். துரைசாமி ஜியங்கார் இயற்றியது.

பிரசித்திபெற்ற தீட்டுப்பட்டாரனைன் என்னும் மகாகவி 1400 வருஷங்களுக்கு முன் ஸம்வகிருத்தில் இயற்றிய இங்காவியத்தின் பெருமைகள் குறைபடாவண்ணம் தமிழ் நடையில் மொழி பெயர்க்கப்பட்டிருக்கின்றது.

அபிப்பிராயங்கள்.

கதேசமித்திரன்—“இம்மொழி பெயர்ப்பு சுயமாயெழுதிப் பூலைப்போலவே அமைக்கிறுக்கின்றது. வார்க்கியங்களின் நடை இனிதாகவும், எனிபதாகவும் ஏற்பட்டு, ஸம்வகிருத ‘காதம்பரி’ பின் சுவையை ஒத்திருக்கின்றது. இக்காலத்தில் நாவல்கள் அநேகம் வெளிவருகின்றன வாக்கும், நமது தேசத்தில் பல்ளாயிரம் வருஷங்களுக்கு முன் விருந்த கவிச்சிரேஷ்டர்கள் வடமொழியில் இயற்றியிருக்கும் இத்தகைய நாவல்கள் அழுர்வமானவையானதால், இவை நமது தேச பாடங்களில் வெளிவருவது அவசியம், பண்டைக்காலத்திலிருந்த பண்டிதர்கள் ஸம்வகிருதத்தில் எழுதப் பசனகாங்கள் வெகு குறைவு அவசியம், பண்டைக்காலத்திலிருந்த தலைவர்கள் அறியா? ஸம்வகிருதத்திலிருந்து ‘காதம்பரி’ வெகு சிறந்ததென்று எவ்வர்கள் அறியா? ஸம்வகிருதத்திலிருந்து ‘காதம்பரி’, யைத் தமிழில் மொழி பெயர்த்தது இதேவே முதல் தடவை.”

இந்த கேள்வி—இப்பொழுது எழுதிடம் கீட்டத்திடுக்கும் இக்காதம்பரியானது சகலவிதத்திலும் ஸம்வகிருத காதம்பரிக்கு மிகவும் பொருந்திப் பொருந்திப் பல்லையில்லை. ஸம்வகிருத ‘காதம்பரி’ யைப் படிப்பவர் தமது மனதில் எவ்விதால்த்தை அதுபவிப்பாரோ அதே ரண்ட்தை இத் தமிழ் மொழி பெயர்ப்பால் “காதம்பரி” யைப் படிப்பவரும் அதுபவிப்பாரோன்று ஸிச்கயமாய்க்கூறவோம். ஸம்வகிருத காதம்பரியின் விஷயங்களையும், சுவையையும் அழியை கணக்கியின் வரலாற்றையும் அறியி விரும்பும் தமிழருக்கும், ஸம்வகிருதம் கற்கும் மாண்கருக்கும் உபயோக முன்னாது.

முழுப்புங்ககம் 1-12-0.

2-பாகம் (தனியே) சிலை ரூபா 0 12 0.

காவிசோ பயின்டு 2 0 0.

வீ. கல்யாணராம ஜயர் அண்டு கோ.

புக்ஸெல்லேர்ஸ், எஸ்ப்ளனேட், மத்ராஸ்.